

**UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR**

**FACULTAD DE HUMANIDADES**

**LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

**“REFLEXIÓN DE LA EXPERIENCIA DE PRÁCTICA PROFESIONAL EN LA COORDINACIÓN  
DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL DEL CENTRO DE COMUNICACIÓN PARA EL  
DESARROLLO (CECODE), JUNIO-AGOSTO 2015”**

**SISTEMATIZACIÓN DE PRÁCTICA PROFESIONAL**

**MARÍA ALEJANDRA ZAMORA PEÑATE**

**CARNET 10538-10**

**GUATEMALA DE LA ASUNCIÓN, DICIEMBRE DE 2015**

**CAMPUS CENTRAL**

**UNIVERSIDAD RAFAEL LANDIVAR**

FACULTAD DE HUMANIDADES

LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

**“REFLEXIÓN DE LA EXPERIENCIA DE PRÁCTICA PROFESIONAL EN LA COORDINACIÓN  
DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL DEL CENTRO DE COMUNICACIÓN PARA EL  
DESARROLLO (CECODE), JUNIO-AGOSTO 2015”**

TRABAJO PRESENTADO AL CONSEJO DE FACULTAD DE  
HUMANIDADES

POR

**MARÍA ALEJANDRA ZAMORA PEÑATE**

CARNET 10538-10

PREVIO A CONFERÍRSELE

EL TÍTULO Y GRADO ACADÉMICO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

GUATEMALA DE LA ASUNCIÓN, DICIEMBRE DE 2015

CAMPUS CENTRAL

## **AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD RAFAEL LANDÍVAR**

RECTOR: P. EDUARDO VALDES BARRIA, S. J.

VICERRECTORA ACADÉMICA: DRA. MARTA LUCRECIA MÉNDEZ GONZÁLEZ DE PENEDO

VICERRECTOR DE INVESTIGACIÓN Y PROYECCIÓN: ING. JOSÉ JUVENTINO GÁLVEZ RUANO

VICERRECTOR DE INTEGRACIÓN UNIVERSITARIA: P. JULIO ENRIQUE MOREIRA CHAVARRÍA, S. J.

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO: LIC. ARIEL RIVERA IRÍAS

SECRETARIA GENERAL: LIC. FABIOLA DE LA LUZ PADILLA BELTRANENA DE LORENZANA

### **AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES**

DECANA: MGTR. MARIA HILDA CABALLEROS ALVARADO DE MAZARIEGOS

VICEDECANO: MGTR. HOSY BENJAMER OROZCO

SECRETARIA: MGTR. ROMELIA IRENE RUIZ GODOY

DIRECTORA DE CARRERA: MGTR. NANCY AVENDAÑO MASELLI

### **NOMBRE DEL ASESOR DE TRABAJO DE GRADUACIÓN**

LIC. JUAN FRANCISCO ROMERO MARTÍNEZ

### **REVISOR QUE PRACTICÓ LA EVALUACIÓN**

MGTR. NORMA MARCELA HERNANDEZ HASBUN

Guatemala, 19 de noviembre de 2015

Señores  
Consejo Facultad Humanidades  
Departamento de Comunicación  
Universidad Rafael Landívar

Estimados Señores

Reciban un cordial saludo, acompañado del deseo que todo marche bien. Por este medio me permito presentar el trabajo final del Proyecto de Grado **“Reflexión de la experiencia de práctica profesional en la coordinación de producción audiovisual del Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE) , junio- agosto 2015 ”** de la alumna **María Alejandra Zamora Peñate** que se identifica con el carnet número *10538-10*.

A mi criterio este trabajo cumple con los lineamientos establecidos por la Facultad de Humanidades, por lo que doy el aval correspondiente para que sea sometido a **“Revisión Final”**.

Atentamente,



Lic. Juan Francisco Romero Martinez  
Catedrático Práctica Supervisada  
Código 9682  
Facultad de Humanidades  
Universidad Rafael Landívar

Orden de Impresión

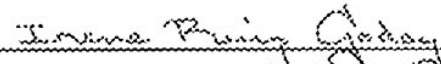
De acuerdo a la aprobación de la Evaluación del Trabajo de Graduación en la variante Sistematización de Práctica Profesional de la estudiante MARÍA ALEJANDRA ZAMORA PEÑATE, Carnet 10538-10 en la carrera LICENCIATURA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN, del Campus Central, que consta en el Acta No. 05503-2015 de fecha 3 de diciembre de 2015, se autoriza la impresión digital del trabajo titulado:

**"REFLEXIÓN DE LA EXPERIENCIA DE PRÁCTICA PROFESIONAL EN LA COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL DEL CENTRO DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO (CECODE), JUNIO - AGOSTO 2015."**

Previo a conferírsele el título y grado académico de LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN.

Dado en la ciudad de Guatemala de la Asunción, a los 7 días del mes de diciembre del año 2015.



  
-----  
MGTR. ROMELIA IRENE RUIZ GODOY, SECRETARIA  
HUMANIDADES  
Universidad Rafael Landívar

# ÍNDICE

<b>RESUMEN EJECUTIVO .....</b>	<b>1</b>
<b>I. CONTEXTUALIZACIÓN.....</b>	<b>2</b>
1.1 HISTORIA Y DATOS BÁSICOS DEL CENTRO DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO .....	2
1.2 ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DEL CENTRO DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO.....	2
1.2.1 <i>Organigrama del Centro de Comunicación para el Desarrollo</i> .....	3
1.3 CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DE LA INSTITUCIÓN.....	3
1.4 CARACTERÍSTICAS DEL DEPARTAMENTO DE PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL.....	4
1.5 SITUACIÓN DEL CENTRO DE COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO EN GUATEMALA .....	5
1.6 CONTEXTO NACIONAL E INTERNACIONAL DEL ÁREA DE TRABAJO .....	6
<b>II. PLAN DE PRÁCTICA .....</b>	<b>7</b>
2.1 ACUERDO CONTRACTUAL DE HORARIO .....	7
2.2 DESCRIPCIÓN DEL DEPARTAMENTO DE PRODUCCIÓN .....	7
2.3 OBJETIVOS ESTABLECIDOS.....	8
2.4 FUNCIONES PACTADAS A DESARROLLAR.....	8
2.5 PRESENTACIÓN DE LAS MODIFICACIONES Y ANÁLISIS DE LAS RAZONES. ....	9
<b>III FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....</b>	<b>11</b>
3.1 COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO .....	11
3.2 PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL .....	14
3.3 PREPRODUCCIÓN.....	16
3.3.1 <i>Guión audiovisual</i> .....	17
3.4 PRODUCCIÓN.....	19
3.4.1 <i>Imagen y Planos</i> .....	19
3.4.2 <i>iluminación</i> .....	20
3.4.3 <i>Sonido</i> .....	20
3.5 POSPRODUCCIÓN .....	21
3.6 GÉNEROS AUDIOVISUALES.....	23
3.6.1 <i>El documental</i> .....	23
<b>IV. INFORME DE PRÁCTICAS.....</b>	<b>25</b>
<b>V. REFLEXIÓN SOBRE LA EXPERIENCIA .....</b>	<b>53</b>
<b>VI. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....</b>	<b>65</b>
6.1 CONCLUSIONES .....	65
6.2 RECOMENDACIONES .....	67
<b>VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>70</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>72</b>

## **Resumen Ejecutivo**

Este trabajo recopila las experiencias y las reflexiones de la realización de prácticas profesionales en el Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE). Se realizaron 250 horas de práctica desde el 8 de Junio hasta el 28 de Agosto del año 2015. La actividad principal designada a las prácticas fue la producción audiovisual con un enfoque de Comunicación para el Desarrollo. El CECODE es una organización no gubernamental que promueve el desarrollo comunitario por medio de la comunicación alternativa, que se enfoca en el diálogo y la participación. Se trabajó en dos de los proyectos más grandes de CECODE que se efectúan con la cooperación de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura (FAO) y con la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID).

El proyecto de FAO consistió en fomentar el diálogo y la discusión en temas de gobernanza de la tierra, con el fin de brindarle a las comunidades las herramientas necesarias para aprovechar su tierra y tener en orden todos sus papeles legales. Para esto se realizaron, como material de apoyo, cinco microdocumentales que narran experiencias exitosas sobre la buena gobernanza de la tierra y la organización comunitaria. Durante la práctica se apoyó en la grabación y en la edición de los microdocumentales, dejando al finalizar las prácticas, una versión preliminar de estos videos.

Por el otro lado, el proyecto que se ejecutó en cooperación con USAID consiste en mejorar la salud y nutrición de las personas incrementando el consumo del frijol negro y mejorando las prácticas de siembra de este alimento. Para este proyecto se realizó un video en donde se presentaran las variedades de frijol que el proyecto promueve y las experiencias de agricultores y agricultoras que ya habían probado el producto.

A medida que la tecnología avanza, la Comunicación para el Desarrollo también se apropia de ella y empieza a implementar en sus proyectos el material audiovisual. Esta es una herramienta eficiente y sumamente útil para transmitir mensajes que van desde la comunidad para la comunidad. Es por eso que en el presente trabajo se narra la experiencia y se presenta teoría sobre la producción audiovisual aplicada en este ámbito de la comunicación.

## **I. Contextualización**

### **1.1 Historia y datos básicos del Centro de Comunicación para el Desarrollo**

El Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE) es una organización que surge en un momento de la historia en donde se empiezan a desarrollar proyectos para beneficio de las comunidades. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), en coordinación con algunos países de Latinoamérica, impulsaron la metodología de la Comunicación para el Desarrollo como una herramienta que permite desarrollar estrategias en las que las comunidades encuentran por medio de metodologías propias y específicas una forma de expresión y solución a sus problemas.

En consecuencia de esto y con el apoyo de FAO, nace en 2007, el Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE) en manos de Eduardo Gularte y Cristian Ozaeta. Este Centro nace con el propósito de ser una herramienta para el desarrollo de las comunidades, usando la comunicación alternativa para mejorar la calidad de vida de las personas. El Centro define que la Comunicación para el Desarrollo implica promover en los sujetos comunitarios el fortalecimiento de sus propias capacidades comunicativas para generar acción local. El CECODE también busca ser un apoyo para otras instituciones que trabajan este tipo de comunicación y que tienen objetivos de mejorar el desarrollo comunitario y participativo en las comunidades.

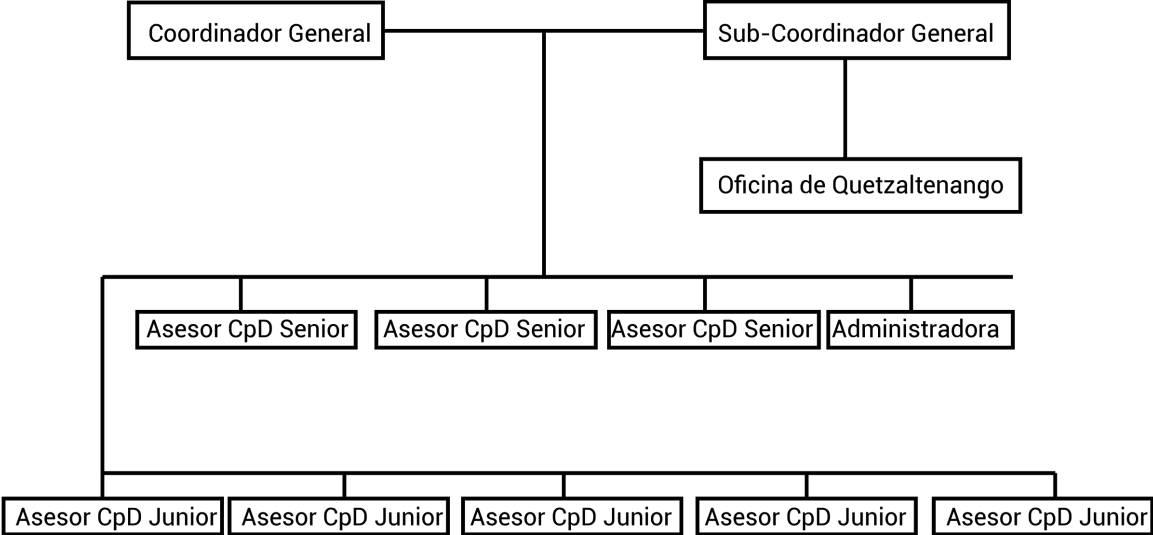
### **1.2 Estructura organizativa del Centro de Comunicación para el Desarrollo**

El Centro de Comunicación para el Desarrollo es una organización no gubernamental sin fines de lucro. Está conformada por varias personas que se han formado profesionalmente en el área social y comunicativa. Desde exhortaciones de cuidado y prevención de la salud, hasta promoción de la memoria histórica y los derechos humanos, pasando por la educación de adultos, la participación ciudadana, la equidad de género, el desarrollo sostenible, interculturalidad y medio ambiente.



CECODE cuenta con dos sedes, una en la Ciudad de Guatemala en la 3a avenida 0-60 Colonia Bran, zona 3, y otra Quetzaltenango en la 9a calle 2A-141 zona 11 Colonia Vista Bella. Se organiza de manera horizontal, donde cada integrante del equipo hace de todo un poco con respecto a los proyectos de comunicación. Entre sus actividades principales están la elaboración de proyectos con materiales impresos, educativos y audiovisuales, asesoría técnica a otras organizaciones o directamente con comunidades guatemaltecas. El Coordinador General, que administra el Centro, lo coordina junto con la Subcoordinadora quien tiene a su mando la oficina de Quetzaltenango. El equipo está conformado por tres asesores de comunicación para el desarrollo (CpD) *seniors*, cinco asesores de CpD *junior* y una administradora.

**1.2.1 Organigrama del Centro de Comunicación para el Desarrollo**



**1.3 Características principales de la institución**

El Centro de Comunicación para el Desarrollo busca ser el referente donde convergen los esfuerzos de la comunicación para la mejora de la calidad de vida en la región centroamericana. De la misma manera, procura ser un espacio para promover la comunicación como proceso de intercambio que facilite mejorar la vida de las personas.

El trabajo que realiza el Centro está concentrado en tres áreas básicas:

- 1) La asesoría a organizaciones que trabajan por el desarrollo: esto implica pensar en la construcción del desarrollo como un proceso que debe contar con el apoyo de la comunicación. Esto desde los diagnósticos y prácticas, hasta la planificación, implementación, sistematización y evaluación de los procesos.
- 2) La investigación para la generación de propuestas propias de la comunicación en la región centroamericana: las propuestas de comunicación que promueve el CECODE parten de fomentar en los sujetos comunitarios el fortalecimiento de sus propias capacidades comunicativas para generar la acción propia.
- 3) La difusión de conocimiento para mejorar las prácticas de comunicación para el desarrollo.

#### **1.4 Características del departamento de Producción Audiovisual**

El Centro de Comunicación para el Desarrollo, en la sede de la Ciudad de Guatemala, cuenta con dos departamentos: el Comunicación y el de Administración. Se realizaron las prácticas en el departamento de Comunicación, brindando apoyo en las reuniones de planificación, así como en la grabación y edición de material audiovisual. El departamento de comunicación audiovisual contaba con el siguiente equipo de producción: cuatro cámaras de video Handycam HD marca Sony, dos micrófonos de solapa y dos de bola marca Sennheiser, 3 audífonos AKG y dos discos duros de 1T marca Samsung. Se apoyo con equipo propio para la posproducción de los proyectos audiovisuales, realizados durante Junio y Agosto del 2015, y fueron trabajados en una MacBook Pro. En este departamento se viajó a los departamentos de Huehuetenango, Todos Santos Cuchumatanes, Quetzaltenango, Totonicapán e Izabal para realizar las producciones audiovisuales.

## 1.5 Situación del Centro de Comunicación para el Desarrollo en Guatemala

El CECODE es una Organización No Gubernamental (ONG) que funciona como una herramienta de apoyo a sistemas y procesos que promueven la Comunicación para el Desarrollo. Esto se hace a través de capacitaciones, videos, materiales radiofónicos, educativos, entre otros. El Centro tiene presencia en la Ciudad Capital y en Quetzaltenango pero tiene apertura a realizar sus proyectos en cualquier departamento de Guatemala. Sin embargo, la situación actual de Guatemala, los ha llevado a enfocar más los proyectos al occidente del país, que es el área en donde más necesidades existen.

Las actividades relevantes del CECODE en Guatemala son:

- Proyecto MASFRIJOL: es un proyecto de USAID con la colaboración de: CECODE, Ministerio de Salud (MSPAS), Instituto Científico y Tecnológico de Agricultura (ICTA) y con la Universidad de Michigan (MSU). Este proyecto tenía como propósito mejorar la salud y nutrición de las personas por medio del incremento del consumo de frijol. Especialmente en departamentos como Huehuetenango, Totonicapán, San Marcos y Quetzaltenango. El CECODE apoyaba con el material audiovisual e impreso en capacitaciones y talleres.
- Mensajes Radiales a favor de la Seguridad Alimentaria y Nutricional (SAN): En conjunto con la Embajada de Canadá, se elaboraron piezas radiales sobre seguridad alimentaria y nutricional para poderlas reproducir en las radios de la región. Este proyecto se llevó a cabo en Sololá, con el fin de motivar una seguridad alimentaria en la audiencia radial, debido a que la radio es uno de los medios más escuchados, con mayor alcance y menor costo de producción.
- Capacitaciones en conjunto con el Instituto Humanista de Cooperación para el Desarrollo (HIVOS) y la Universidad Rafael Landívar (URL): Este proyecto se llevó a cabo en el departamento de Quetzaltenango. Las capacitaciones fueron para líderes comunitarios y se les enseñó a producir segmentos de radio, producción audiovisual, el uso de tecnologías de información computarizada y a gestionar proyectos. Todo esto con el fin de darles herramientas para la visibilización de sus problemas.

- Prácticas de Gobernanza Responsable de la Tierra: Este proyecto, en conjunto con FAO, intenta producir seis documentales acerca de cinco experiencias en diferentes comunidades en Guatemala sobre prácticas de gobernanza responsable. Para esto se seleccionaron las comunidades Baja Verapaz, Totonicapán, Escuintla e Izabal. Cada una de estas comunidades tuvo una experiencia diferente y son ejemplos exitosos de estas prácticas. Asimismo, se tenía contemplada la elaboración de un documental más grande que resuma estas cinco experiencias.
- Responsabilidad Social Académica (RSA): este departamento en la Universidad Rafael Landívar en conjunto con el CECODE, estaban por realizar dos videos para la facilitación de las capacitaciones sobre sus actividades en la universidad. Uno de los videos está enfocado para los docentes, para que estos tengan una mejor idea sobre lo que es RSA y el segundo video está enfocado para los alumnos, para que estos entiendan la labor sin necesidad que llegue una persona a explicarlo.

## **1.6 Contexto nacional e internacional del área de trabajo**

El CECODE, como área experta en la comunicación para el desarrollo, es reconocida por instituciones importantes a nivel internacional, aún por su corta trayectoria. Dentro del marco mundial de organizaciones que proveen ayuda humanitaria, esta unidad se ha hecho acreedora de prestigio, a través de la gestión y realización de los proyectos antes mencionados. El Centro ha trabajado en colaboración de organizaciones como USAID, UNICEF, FAO, CANADA, entre otros.

El Centro es un punto de partida en Guatemala, ya que no hay otra organización a nivel nacional que se dedique de lleno a esta materia con un enfoque teórico desde el empoderamiento local. Tiene presencia en la Ciudad de Guatemala y en Quetzaltenango. Sus proyectos se han desarrollado, en su mayoría en el occidente del país como en Totonicapán, San Marcos, Huehuetenango, Quiché, Sololá y Quetzaltenango, y en algunos departamentos de Oriente como Zacapa, Chiquimula, El Progreso.

## **II. Plan de Práctica**

### **2.1 Acuerdo contractual de horario**

El Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE) junto con la Universidad Rafael Landívar hicieron un compromiso de trabajo en el cual estudiantes de la universidad realizarían 450 horas de prácticas supervisadas relacionadas a la Licenciatura de Ciencias de la Comunicación. Antes de dar inicio a la práctica se firmó una carta de compromiso en donde CECODE afirma que no habrá ningún tipo de pago durante el tiempo de prácticas, se trabajará específicamente en áreas de comunicación y con un horario establecido de Lunes a Viernes, de 9:00 am a 5:00 pm, a partir del 8 de junio del 2015 al 26 de Agosto del 2015.

### **2.2 Descripción del departamento de producción**

El departamento asignado para la realización de prácticas fue el de proyectos de comunicación, específicamente de proyectos audiovisuales. El departamento de comunicación audiovisual cuenta con un equipo de grabación de: cuatro cámaras de video Handycam HD marca Sony, dos micrófonos de solapa y dos de bola marca Sennheiser, 3 audífonos AKG y dos discos duros de 1T cada uno marca Samsung.

Toda la postproducción de los proyectos audiovisuales, realizados durante Junio hasta Agosto del 2015, fueron trabajados en una computadora MacBook Pro, equipo propio, y se realizó la edición de los videos en el programa Premiere Pro de Adobe Cs6.

El proceso la producción de proyectos audiovisuales se inició con la elaboración de una estructura en donde se definieron los temas que debían resaltar en el proyecto y el orden en el que debían presentarse. Una vez definido esto, se iniciaba la lluvia de ideas en donde se planteaban propuestas de personas a las que se podía entrevistar o que aportaban sobre el tema. Luego de esto se estructuraba una batería de preguntas para la entrevista y se daba inicio a la coordinación de los lugares de grabaciones y entrevistas con las personas escogidas. Este proceso era realizado en equipo con las y los asesores de Comunicación para el Desarrollo del Centro y con los encargados de las instrucciones con las que se trabajaba.

En el caso de los proyectos trabajados durante el tiempo de prácticas, se realizó la grabación de los videos sin tener un guión descriptivo de cada proyecto. Se grababan los proyectos únicamente con la estructura definida con anterioridad. En la mayoría de las experiencias, se realizaba la redacción del guión descriptivo y de la voz en off durante el proceso de Postproducción. Hubo un caso en donde el video realizado tenía contenidos en el idioma maya Q'eqchi', por lo tanto, fue necesario contar con la participación de dos traductores, uno que fueran capaz de interpretar lo que se decía en el momento de la grabación y después otro en la posproducción que ayudara a cortar y editar las entrevistas.

El Centro de Comunicación se relaciona con las comunidades por medio de actores claves dentro de la misma. Esto con el fin de entrar a la comunidad de una manera pasiva, para ser aceptados y fomentar la confianza dentro de la comunidad. De esta forma se realiza un trabajo en conjunto con los actores clave para tener el contacto con los líderes y representantes de la comunidad y así realizar las entrevistas y la grabación del proyecto.

### **2.3 Objetivos establecidos**

Los objetivos establecidos durante la práctica fueron: acompañar y asistir en los proyectos de comunicación para el desarrollo y la elaboración de la preproducción, producción y posproducción de materiales audiovisuales tipo documental para los proyectos que trabajan con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura (FAO), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo (USAID) y con la Universidad Rafael Landívar (URL).

### **2.4 Funciones pactadas a desarrollar**

Al iniciar la prácticas en el Centro se pactó colaborar en los proyectos de asesoría de comunicación para el desarrollo y principalmente apoyar en todo el proceso de producción de materiales audiovisuales para los proyectos que trabajaban en conjunto con FAO, USAID y URL . Esto último implicó apoyar en la redacción de guiones para documentales, en especial las redacción de las voces en off, la síntesis y selección de información que esta llevaba

También se realizó la grabación de material audiovisual en los departamentos de Izabal, El Estor, específicamente en la comunidad de Semanzana, en Totonicapán en las Parcialidades de Baquix y Chuamazán, en Huehuetenango, Todos Santos Cuchumatanes y Quetzaltenango. Asimismo se realizaron grabaciones en la ciudad de Guatemala.

Posterior a la preproducción y a la producción de cada video, se realizó la edición total de uno de los microdocumentales cortos del proyecto de FAO, sobre la gobernanza de la tierra en la comunidad de Semanzana y un video de apoyo para el proyecto de USAID-MASFRIJOL en Huehuetenango, Todos Santos Cuchumatanes y Quetzaltenango.

En el Centro se trabajaban varios proyectos al mismo tiempo por lo que las producciones se realizaron paralelamente y con un tiempo reducido para la preproducción. Hubo semanas enteras de edición y otras en donde se combinaba la edición de un microdocumental con la grabación de los demás documentales.

## **2.5 Presentación de las modificaciones y análisis de las razones.**

Las actividades que se pactaron al inicio era la realización de 5 microdocumentales que recolectaran la experiencia de 5 comunidades ejemplares en el tema de Gobernanza y un documental largo que hiciera un resumen de todas y explicara a fondo el tema de la Gobernanza de Tierra. Este proyecto lo realiza FAO con el apoyo de CECODE y organizaciones como el Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP), la organización civil UTZ' CHE, el Registro de Información Catastral (RIC), el Instituto Nacional de Bosques (INAB) y la Universidad San Carlos de Guatemala. Se repartieron los documental y a cada practicante le tocaba realizar uno.

Con respecto a este proyecto, se realizó la producción, grabación y edición total de un microdocumental en la comunidad de Semanzana, El Estor, Izabal y la grabación del microdocumental de las Parcialidades de Baquix y Chuamazán en Totonicapán. También se grabaron entrevistas a representantes de las organizaciones mencionadas con anterioridad, que serían utilizadas para el documental largo. Este último documental ya no fue editado por los practicantes ya que no se contó con el tiempo suficiente para hacerlo y aún no se habían

aprobado los guiones para empezar la grabación del resto de material visual y de voz en off que sería necesario para la explicación del tema de gobernanza.

Por otro lado se realizó la preproducción, producción y edición total de un video que apoya al proyecto de USAID-MASFRIJOL, que trata de mejorar la salud y nutrición de las personas por medio de un incremento en el consumo de frijol negro. El proyecto se realiza en el altiplano del país y el video fue grabado en los departamentos de Todos Santos Cuchumatanes, Huehuetenango, en San Juan Ostuncalco, Quetzaltenango y en el Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA) en Bárcenas. En este proyecto se realizó la redacción del guión, la adaptación pedagógica de la información técnica sobre el frijol, todas las grabaciones y la edición total del video.

En un inicio se había comentado que se realizarían proyectos audiovisuales en conjunto con la Universidad Rafael Landívar con respecto a la Responsabilidad Social Académica. Debido a retrasos en la coordinación con la institución este proyecto ya no se llevó a cabo durante el tiempo de prácticas.



### **III Fundamentación Teórica**

#### **3.1 Comunicación para el Desarrollo**

La Comunicación para el Desarrollo es un proceso social basado en el diálogo. Busca crear cambios sostenibles y significativos a través del escuchar, crear confianza, compartir conocimientos y habilidades, establecer políticas, debatir y aprender. No se trata de relaciones públicas o comunicación empresarial. (Consenso de Roma, 2006)

El Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE) promueve este tipo de comunicación desde el 2007. En el Centro los proyectos nacen de las comunidades pero hay cooperantes internacionales interesados en estas iniciativas. Por lo tanto convergen las necesidades. CECODE es un mediador entre los cooperantes internacionales y las comunidades.

El XIII Encuentro Latinoamericano de Facultades de Comunicación Social (2009) planteó que la Comunicación para el Desarrollo es una comunicación entendida como algo más que sólo la producción de mensajes y su difusión. Se replanteó los modelos de desarrollo. Este tipo de comunicación se refiere a este último concepto, como aquel que fortalece las capacidades de los sujetos para que sean capaces de tomar decisiones concientes que generen cambios de su situación y la de toda su comunidad. Es el desarrollo que permite gozar plenamente de los derechos humanos y de la ciudadanía plena.

Gularte, Ozaeta y Díaz (2008), afirman que encuentran la base de la Comunicación para el Desarrollo, en la propuesta latinoamericana de la Comunicación Alternativa. Indican que ésta es una propuesta que nace de los subalternos, de los movimientos sociales y las luchas por cambiar a la sociedad.

“La Comunicación para el Cambio Social nace como respuesta a la indiferencia y al olvido, rescatando lo más valioso del pensamiento humanista que enriquece la teoría de la comunicación: la propuesta dialógica, la suma de experiencias participativas y la voluntad de incidir en todos los niveles de la sociedad, son algunos elementos que hacen de esta propuesta un desafío.” (Gumucio, 2010, p. 4-5)

Para entender mejor las razones por las que nace una nueva propuesta de desarrollo es importante entender el modelo tradicional de comunicación. Gularte, Ozaeta y Díaz (2008), explican que en modelo tradicional de comunicación el sujeto principal es el emisor o emisora, ya que es quien posee la información. Este personaje envía la información a través de un código o estímulos a la persona receptora, quien en este modelo, se supone que no posee ninguna información. Este es el modelo de comunicación tradicional del teórico funcionalista Harold Lasswell. Fue propuesto durante la Segunda Guerra Mundial con el objetivo de estudiar los efectos en las personas a través de la manipulación.

Emisora o emisor



Mensaje a través de un medio o canal



Receptora o receptor

Debido a esto la comunicación alternativa nació como una contrapropuesta a este modelo. Dándole la misma importancia al emisor como al receptor. Transformó estos conceptos definiendo a ambos sujetos como emisores de mensajes y poseedores de información. Entonces este modelo cambió a una forma horizontal, en donde hay muchos mensajes y todos los sujetos involucrados en el proceso comunicativo son receptores y emisores de mensajes.

Gumucio (2010) afirma que el “Marketing Social” utilizado por instituciones para ayudar al desarrollo se basa en este modelo tradicional de comunicación y termina siendo una propaganda masiva. Indica que “la falta de capacidad de este modelo de comprender la diversidad cultural y el contexto de las prácticas tradicionales, pretende ser salvada con técnicas de «pre-test», cuyo objetivo es validar los «mensajes» en grupos focales no siempre representativos.” (Gumucio, 2010, p. 10)

Conscientes de esta realidad, el Centro tiene como propósito en sus proyectos recuperar el papel activo de los sujetos comunitarios por medio del intercambio, el diálogo y la participación. Consideran un modelo de comunicación horizontal en donde todos los actores involucrados estén en los mismo niveles comunicativos y no busquen persuadir.

En los últimos años, la comunicación para el desarrollo ha implementado en su trabajo la producción audiovisual como una herramienta para generar discusión, diálogos y documentar realidades sobre temas importantes en la vida de las personas. Esto se debe a que la evolución tecnológica ha permitido disminuir los costos del equipo de producción.

Maza y Cervantes, “indican que a partir de los años ochenta el auge de las producciones privadas de tipo informativo ha tenido su mayor desarrollo en el área del video. Esto se explica debido a la miniaturización del equipo, el abaratamiento de su costo y su fácil manejo.” Asimismo, indican que cada vez son más los particulares y las organizaciones independientes que producen audios y videos informativos con fines privados. (1994, p. 273) El CECODE, ya utilizaba materiales audiovisuales como generadores de discusión para talleres en las comunidades, pero de acuerdo con lo anterior, recientemente decidieron producir materiales audiovisuales propios y ofrecerlos como productos en sus nuevos proyectos a todas las organizaciones con las que trabajan.

En las organizaciones privadas o públicas, las producciones audiovisuales se utilizan con diversos propósitos, según las necesidades de cada usuario. En general, el principal propósito de estas producciones es informar. (Maza y Cervantes, 1994, p. 273) Conforme a esto, efectivamente CECODE realiza producciones de tipo informativo, educativo e institucional para las organizaciones que así lo desean y para las comunidades en donde se realizan los proyectos.

Díaz, (2010) indica que medios populares de comunicación como el teatro, la danza, los espectáculos de marionetas la poesía popular, la prensa rural y los materiales audiovisuales pueden ser muy eficaces para estimular las actividades comunitarias y divulgar información relativa al desarrollo. En la misma línea el autor subraya que FAO indicó que la tecnología es parte indispensable hoy en día para hablar de comunicación para el desarrollo. En el

CECODE se iniciaron proyectos audiovisuales en cooperación con FAO, USAID y RSA-URL.

### **3.2 Producción audiovisual**

Según Díaz (2010), el concepto de producción audiovisual surge de la inter-relación de tres palabras: producción, audio y visual. Según Díaz, la producción audiovisual podría definirse como “la realización de una pieza que incluye una señal de sonido y una que es captada por los ojos.” (2010, p.15) Recientemente, el Centro de Comunicación para el Desarrollo, está produciendo por primera vez material audiovisual como parte de su trabajo comunitario y de sus proyectos.

El término Audiovisión fue sugerido por Michel Chion (1993), siendo músico y cineasta, explica que la combinación de imagen y sonido crean una ilusión audiovisual. Una percepción influye en la otra y la transforma. Es decir que no se ve lo mismo cuando se oye y no se oye lo mismo cuando se ve. El valor añadido del audio cambia la imagen.

“El cine es un arte, una industria, un mercado, una forma de expresión, un medio de comunicación, un mecanismo para la imposición de sentidos y también –y este es el aspecto que a nosotros nos interesa- un dispositivo para contar historias.” (Triquell, Arias, Aringa, Gómez, López, López Seco, Schoenemann, 2011, p.15)

A pesar de que en el Centro de Comunicación para el Desarrollo no se hace cine como tal, sigue siendo material audiovisual el que se produce. Por lo tanto lleva la misma estructura que cualquier otra forma de producción audiovisual pero por ser documental e informativo no con la misma rigidez. En este caso, y como lo explica la teoría anterior, los videos son la herramienta de la Comunicación para el Desarrollo que permite llevar el mensaje y la historia de una comunidad a otra comunidad.

Los videos en CECODE tienen un enfoque de comunicación para el desarrollo y no tienen un propósito comercial, es importante resaltar que, como lo afirman Maza y Cervantes, los contenidos, técnicas y géneros utilizados para producir audios y videos informativos para las organizaciones son exactamente los mismos que se utilizan en producciones radiofónicas o

televisivas. “Los elementos que varían son el medio y la naturaleza del público.” (1994, p. 297)

Otro factor que Maza y Cervantes señalan como diferencia a las producciones audiovisuales de las organizaciones es que aparece un elemento que no existe en otro tipo de producciones audiovisuales: el cliente. Se dice que este es quien determina el tema y el propósito del producto audiovisual. Para el cliente los productos audiovisuales deben ayudarlos a lograr sus objetivos y transmitir mensajes específicos a públicos identificados. (1994)

De esta forma el Centro de Comunicación para el Desarrollo adaptó todos los videos según lo que el cliente le pidiera. Esto muchas veces atrasó la entrega final de las producciones y complicó la edición de las mismas debido a la cantidad de cambios que el cliente pedía. Sin embargo siempre trataban de mantenerse fieles a lo que los comunitarios expresaban en los videos.

Fernández y Martínez explican que “la esencia del audiovisual es, por encima de todo, la comunicación, desde cualquiera de las aportaciones que requiere la construcción del producto o programa. El principal objetivo de cualquier proyecto audiovisual es conseguir los efectos comunicativos que dan origen a su puesta en marcha efectiva.” (1999, p.15) Josué Díaz (2010) analiza lo anterior diciendo que para lograr una buena producción audiovisual es necesario que todas las partes humanas involucradas en el proceso de la producción audiovisual conozcan y logren interpretar un mismo lenguaje. Díaz indica que cada uno debe conocer las disciplinas y las técnicas que rigen su campo concreto de operación, por lo menos, en lo más básico.

En el CECODE, no todas las personas que ahí trabajaban y que participaron en la producción audiovisual conocen el lenguaje y las técnicas básicas de la misma. A consecuencia de esto, hubo situaciones en donde por falta de conocimiento en cuanto a fotografía y video, algunas de las tomas no podían utilizarse, ya que quien grabó no hizo tomas estables de algunas cuestiones importante, de la misma manera en algunas de las entrevistas realizadas no se obtienen un buen audio. Sin embargo, estas son dificultades frecuentes incluso en producciones de gran presupuesto y experiencia y es comprensible que en Centro sucediera porque es la primera vez que se realizan videos.

Josue Díaz (2010) parafrasea a Fernández y Martínez (1999), diciendo que cada elemento en una pieza audiovisual es de gran importancia, desde un plano, un movimiento, un montaje, la edición hasta el guión o la masterización de sonido. El explica que cada uno de estos elementos comunica algo específico para formar un mensaje que será transmitido.

Así pues, la producción audiovisual, como todo proceso comunicativo, debe iniciarse desarrollando una idea. Para la creación de una idea primero se debe definir el tema y el género, compartir la idea con otros compañeros y tomar en cuenta siempre que, cuando se cuenta una historia se ordenan los hechos en una sucesión, se les brinda una lógica, una causalidad y una explicación. (Triquell et al., 2011)

Esto lleva a explicar sobre las tres etapas básicas de la producción audiovisual: Preproducción, Producción y Posproducción.

### **3.3 Preproducción**

La preproducción es la primera etapa que debe llevar todo el proceso de la producción audiovisual. Es la etapa en donde se definen la ideas, se elaboran los guiones, se previsualizan todos los lugares de locación en donde se va a filmar, se definen a los actores y el equipo, el dinero y el tiempo. En esta etapa es muy importante la investigación, búsqueda de fuentes y recursos audiovisuales que puedan ser útiles para llevar a cabo la filmación y las entrevistas del proyecto, de esto depende el producto final y la eficiencia del trabajo.

Bestard (2011) enumera nueve pasos a tomar en cuenta en el proceso de preproducción:

1. Confección del guión:
2. Casting de Actores
3. Selección del equipo creativo y técnico
4. Localización y decorados
5. Guión Técnico
6. Storyboard

7. Desgloses
8. Plan de Trabajo
9. Presupuesto

Del trabajo de preproducción de CECODE se conoció únicamente el guión que habían elaborado, que era una estructura base de qué elementos iban a llevar los videos y en qué orden se iban a presentar. Los miembros de CECODE compartieron que el proceso para la selección de comunidades y personas para las entrevistas eran realizadas por un grupo promotor. En algunas de estas comunidades ya se había realizado un diagnóstico por parte de otras instituciones y fue enviado a CECODE como apoyo para conocer mejor su caso. Sin embargo nadie del equipo de producción audiovisual conocía personalmente el lugar.

Como se dijo con anterioridad el material que más se trabajo en cuanto a preproducción fue el guión, por lo que se presenta a continuación el apoyo teórico para la elaboración de esta herramienta.

### **3.3.1 Guión audiovisual**

“Sin un guión, tendrías un cuarto vacío y un par de expertos con toda la tecnología del mundo, pero nada para filmar.” (Edgar-Hunt, Marland, Richards, 2010, p. 9)

Un buen guión es, como su nombre lo dice, una guía para todas las personas involucradas en la producción audiovisual. Es la herramienta que le cuenta a los actores que decir, al de escenografía que construir, al de sonido qué grabar y al director le proporciona una guía de las tomas que necesitará. (Edgar-Hunt et al., 2010)

En el Centro se realizaron únicamente guiones en donde se establecían los parámetros de temática, lugar de grabación y una batería de preguntas. Esto permitió tener mayor libertad en la toma de decisiones en cuanto a tomas, iluminación y otros elementos. En otros casos también era un contratiempo porque en ese momento se debían improvisar los escenarios y los demás elementos para realizar un trabajo estético y de calidad. Contratiempos como estos influyen en que la luz del día cambien y por ende se cambie constantemente el lugar de grabación para tener mejores resultados.

Los materiales audiovisuales que se utilizaron en CECODE son de tipo informativo, educativo y documental por lo que se utilizó el formato de guión informativo.

#### **a. El guión informativo**

Según Maximiliano Maza y Cristina Cervantes, “la realidad es el punto de partida para la redacción de guiones informáticos. Estos guiones intentan reflejar, con la mayor fidelidad posible, la naturaleza de un evento de la realidad.” (1994, pág. 257.) Según esto un guión informático busca reconstruir una realidad. Sin embargo en CECODE, no se reconstruyó la realidad desde el guión. Como se mencionó anteriormente, el guión utilizado en este caso sirvió como una estructura predeterminada en la que se especificaba el orden que debía llevar cada video y para realizar la entrevista, este no llevaba ninguna especificación de tomas para grabar.

De la misma manera, Maza afirma, que la información que se tiene de la realidad es la esencia del contenido del guión y que esta información es la consecuencia de que alguien seleccione voluntariamente algunos aspectos de la realidad para convertirlos en un mensaje. Como resultado del proceso de selección, queda un mensaje estructurado para transmitirse a través de un medio de comunicación. (Maza, 1994) En los guiones realizados en el Centro hubo muchos cambios durante la edición y la producción. Debido a que no eran guiones específicos se debía improvisar las tomas según lo que surgía de contenido en cada entrevista y luego en la edición se redactaba lo que la voz en off decía durante todo el documental.

La selección de la información debe realizarse en base a varios aspectos, pero según Maza, el más importante de ellos es, o debe ser, las características de la audiencia del medio por el cual se piensa transmitir el mensaje. También indica que es primordial identificar la relación entre la realidad, el público y el medio por el cual se transmite. (Maza, 1994) Durante las producciones de CECODE la selección de la información se hizo de manera libre durante la grabación. Se tomaban las decisiones pensando en los comunitarios que iban a ver los videos y según lo que las personas entrevistadas resaltaban como más importante dentro de su comunidad.



### **3.4 Producción**

La producción es la etapa de grabación del proyecto. Bestard (2011) señala que “la fase de producción de una obra audiovisual comienza al iniciarse el proceso de captación de imágenes y sonido.” (p.63). El explica que esto debe corresponder a las jornadas de rodaje de una película o grabación de un programa de televisión y que las características de cada obra pueden hacer variar los calendarios. Esto último se refiere a que esta etapa puede mezclarse con la etapa de preproducción y postproducción si en caso se debe avanzar en algunas tomas de sonido ambiente o la grabación de un playback durante el montaje o posproducción.

“El éxito de la fase de producción depende de la preparación que se haya hecho durante la etapa de preproducción.” (Edgar –Hunt, 2010, p. 75) Hubo algunos inconvenientes durante la producción en algunos de los videos debido al desconocimiento de la cámara y sus características. Hubo dos casos en donde uno de los miembros del Centro grabó sin saber hasta donde tenía estabilidad el zoom de la cámara y la importancia del sonido. Es por esto que se recomienda que durante la etapa de preproducción se hagan pruebas de equipo y de cámaras antes de salir a grabar para estar familiarizados con el equipo

En esta etapa es importante tomar en cuenta aspectos básicos de fotografía y sonido, aquí los más importantes.

#### **3.4.1 Imagen y Planos**

“La composición de la imagen se olvida con demasiada frecuencia hasta el momento del rodaje.” (Edgar –Hunt, 2010, p. 50) El autor explica que los diferentes planos no son solo imágenes estéticamente interesantes, sino que también tienen que aportar un significado.

Existen cuatro tipos de plano:

1. Plano general: Una toma abierta, utilizada para situar en dónde tiene lugar la acción.
2. Plano entero: Se muestra la figura completa del personaje.
3. Plano medio: muestra la cabeza y los hombros del personaje, ideal para diálogos.

4. Primer plano: Es una toma cerrada, utilizada para mostrar los sentimientos del personaje.

### **3.4.2 iluminación**

Las luces y las sombras son esenciales para crear la atmosfera de la escena. Permiten darle profundidad a las imágenes y así como estética, también significados. “Una composición bien pensada evita que parezca plana.” (Edgar-Hunt, 2010, p. 52)

En las producciones del Centro de Comunicación para el Desarrollo se utilizaba mucho la iluminación natural. Debido al tiempo que llevaba llegar a la comunidad, muchas veces se llegaba después de la hora deseada entonces sucedía que la luz del sol era demasiado fuerte o demasiado débil. Esto afectaba la composición de la fotografía y se debía buscar un lugar en donde la luz fuera favorable si el tiempo lo permitía.

### **3.4.3 Sonido**

En las producciones audiovisuales es fundamental tener un ingeniero de sonido durante y después del rodaje. El sonido se suele dejar de lado y por lo tanto es uno de los principales problemas en la mayoría de los cortos. Es importante recordar que el cine no es sólo un medio visual sino la combinación entre imágenes y sonidos. (Edgar –Hunt, 2010, p. 84)

Como se ha mencionado anteriormente, debido a que es la primera vez que el Centro realiza producción audiovisual y que se tiene poco tiempo para la preproducción, hubo problemas de audio en algunas de las entrevistas que el equipo de CECODE realizó en dos de los documentales. El equipo conformado para la producción no contaba con un ingeniero de sonido ni una persona específica para esto. La mayoría de las veces, quien grababa el video realizaba al mismo tiempo la supervisión del sonido por lo que a veces se complicaba cuidar el audio. Además las condiciones en las que se grababan en la comunidad muchas veces estaban fuera de control y no se podía cambiar de día la grabación y por diferentes razones las personas no podían moverse de donde estaban.

Josue Díaz (2010) comenta que en muchos casos “dentro de las producciones audiovisuales es difícil mantener un sonido directo ya que el ambiente puede interferir en la tarea de conseguir un sonido limpio y libre de ruido.” (p.37) En este caso lo mejor es asegurar desde la grabación que el sonido está bien y que será funcional, ya que hay algunas cosas que no se pueden arreglar en la edición. En casos como el de CECODE, difícilmente se puede regresar a la comunidad a grabar de nuevo porque las personas ya no tienen disponibilidad de tiempo y las fechas de entrega están establecidas. Es importante recalcar que por ser un trabajo comunitario no siempre se pueden contar con las condiciones óptimas en cuanto a sonido y tecnología ya que dependen de la locación y sus condiciones. Incluso en otros casos también depende de las condiciones climáticas.

### **3.5 Posproducción**

Esta es la última etapa de la producción audiovisual en donde se toma todo el material grabado para convertirlo en el producto final por medio de la edición. Bestard (2011) define la posproducción como la fase durante la cual el realizador, ayudado por los profesionales especializados, transforma la imagen y sonido grabado previamente en el producto final que verá el espectador. (p.66)

En esta fase es el momento en donde pueden realizarse cambios y arreglos en cuanto al sonido y la iluminación de algunas tomas que no hayan quedado bien. Sin embargo en esto se puede hacer solo hasta cierto punto. En las producciones de CECODE hubo algunas entrevistas que eran muy difíciles de arreglar ya que fueron grabadas en un lugar en donde había muchísimo ruido y por más que se trabajara el audio hubo ruidos que no se pudieron quitar.

Uno de los principales problemas en muchas producciones es la falta de material con el que trabajar la edición. De la misma forma que la entrevista mencionada anteriormente, este percance también se experimentó en producciones del Centro. Estas dificultades pueden ser superadas en la edición buscando alguna toma extra en donde sea posible volver a grabar o agregar algún tipo de animación o texto.

Según Edgar –Hunt, (2010) lo que debe estar hecho tras el rodaje para dar inicio a la posproducción es lo siguiente:

- Los planos tienen que estar registrados
- Los planos han de estar comprobados
- El sonido tiene que estar revisado
- Los efectos de sonido para la posproducción tienen que estar grabados
- El finiquito de los miembros del equipo de rodaje

En CECODE se inició la posproducción sin tener el guión de la voz en off que es el hilo conductor del video porque no se podía hacer hasta que se tuviera el contenido de las entrevistas. El sonido no fue revisado sino hasta el inicio de la posproducción y asimismo hubo la necesidad de hacer una pausa en la edición de uno de los videos porque no se contaba con un traductor de idiomas mayas. El material que hacía falta se fue realizando durante la posproducción.

Los editores más profesionales trabajan con otro monitor, a parte del estándar del ordenador. Esto permite tener una visión más amplia y una sensación más aproximada de cómo se ven los colores. (Edgar –Hunt, 2010, p. 129) Sin embargo en CECODE se editaron los videos sin un monitor extra ya que es la primera vez que se producen videos en el Centro y el equipo aún está en crecimiento. Pero esto no afectó la calidad del trabajo. Se debía poner mayor atención y más tiempo en fijar detalles de imágenes, gráficos y textos pero se logró un resultado óptimo.

Otro elemento que el autor considera muy importante en la edición es contar con altavoces de buena calidad y un monitor bien calibrado para garantizar el sonido. Este último elemento es muy importante en la experiencia, ya que en los altavoces de los del ordenador se escucha una cosa pero cuando se proyectaban los videos en otro aparato los niveles de volumen siempre cambiaban. Por eso es de mucha importancia hacer reproducciones en diferentes equipos y en el Centro se realizaban periódicamente proyecciones para ver estos detalles.

### **3.6 Géneros audiovisuales**

En la producción audiovisual existen diferentes formas y géneros, desde el cine hasta la televisión. El material presentado anteriormente puede aplicarse a todos los géneros audiovisuales, pero todo puede cambiar según el presupuesto y la forma en la que se busca transmitir un mensaje. Debido a que en el CECODE se realizó una producción audiovisual de tipo educativo, informativo y documental se presenta la siguiente teoría.

#### **3.6.1 El documental**

“El documental, como su nombre lo indica es un documento o testimonio sobre un aspecto de la realidad registrado a través de un medio audiovisual.” (Maza, 1994: 295) Este género audiovisual no necesariamente presenta contenidos que tengan valor noticioso o de actualidad. En el Centro de Comunicación para el desarrollo se elaboraron 5 micro-documentales que tratan sobre la Gobernanza de la Tierra. Este proyecto es realizado en cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO) y tiene como propósito llevar ejemplos de buena gobernanza de tierra a otras comunidades. El mensaje se quiere transmitir por medio de estos video que recopilan los testimonios de comunitarios que son ejemplo de organización y administración de la tierra.

Según Maza y Cervantes (1994), existen cinco tipos de documental:

1. informativo
2. persuasivo
3. Reflexivo o de creación de conciencia
4. De motivación a la acción
5. De Entretenimiento

Es importante mencionar que los autores también establecen que esta clasificación tiene un alto grado de subjetividad. Indican que el propósito específico de un documental puede ser evidente pero es casi imposible encontrar un documental que cumpla con sólo uno de estos propósitos.

En base a esta clasificación, los documentales realizados en CECODE son de tipo informativo y de motivación a la acción. Son el complemento de un taller que busca generar discusión y motivar a las comunidades a buscar la certeza jurídica de su tierra, a organizarse debidamente e informar qué instituciones pueden ayudarles a lograr sus objetivos de buena gobernanza.

Berstein (1997) dice que en el documental importa más la rapidez que la calidad de la imagen. El explica que mayoría de documentales se filman con cámaras de video ligeras y que en general, todo el equipo utilizado para documentales es o debería de ser de poco peso para facilitar su transporte y permitir su rápida operación aún en condiciones difíciles. (p.132) El equipo con el que se grabaron los microdocumentales fueron dos cámaras de video Handycam de Sony, 1 micrófono de solapa, un trípode y un par de audífonos. El equipo era bastante liviano y fácil de operar.

Berstein (1997) explica que el personal técnico requerido para los documentales es más reducido que el de los largometrajes. Un equipo está conformado normalmente por un sonidista, un camarógrafo y quizás un asistente de cámara. De acuerdo con esto, en CECODE, los microdocumentales fueron grabados con un equipo reducido. En la mayoría de casos solo se contaba con dos camarógrafos, quienes a la vez, uno de ellos era el sonidista, el director y el entrevistador. Hubo un caso en donde la misma persona era el operador de cámara, sonidista y director.

## **IV. Informe de prácticas**

En el Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE) se trabajó la coordinación y producción de proyectos audiovisuales desde el 8 de Junio hasta el 28 de Agosto del año 2015. Estos proyectos fueron grabados en Guatemala, específicamente en los departamentos de Izabal, Totonicapán y Huehuetenango. En la Comunicación para el Desarrollo que promueve el CECODE, el material audiovisual sirve para generar discusión sobre algún tema en específico con el fin de que las y los comunitarios encuentren soluciones a sus dificultades. También busca ser la herramienta principal de talleres de comunicación, en donde quienes participan, pueden ver reflejada una realidad, y saber que el mensaje que se transmite viene desde una comunidad para otra comunidad. A continuación se detalla la experiencia vivida durante las 12 semanas en las que se trabajaron en estos proyectos.

### **Mes de Junio**


#### **Semana del 8 al 12 de Junio**

En la primera semana de prácticas se conoció uno de los proyectos grandes que tiene el CECODE y se dieron las indicaciones de cómo se iba a repartir el trabajo de este. El proyecto es un trabajo en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura (FAO). El tema principal es la buena gobernanza de la tierra en Guatemala. Este es una temática importante en el contexto de Guatemala, ya que tiene una carga histórica e ideológica muy fuerte, incluso fue una de las causas precursoras del conflicto armado interno del país. Conocer mucho del tema e investigar todos los puntos de vista sobre el mismo es sumamente importante para trabajar un tema como este en la Comunicación para el Desarrollo. Es necesario tener una perspectiva amplia, y en la medida de lo posible, lo menos sesgada, ya que se puede entrar rápidamente en conflictos y polémicas que no contribuyen al desarrollo ni mejora en la calidad de vida de las personas.

Los encargados de CECODE indicaron que era importante informarse mucho sobre el tema antes de empezar a trabajarlos. Asimismo, comentaron que los videos debían ser entregados lo antes posible y que ya se contaba con un guión estructural y la grabación de dos de las comunidades elegidas para el proyecto. Se explicó que el proyecto constaba de cinco microdocumentales que logren contar en aproximadamente cinco o siete minutos, experiencias exitosas sobre buena gobernanza y organización comunitaria y un documental,

un poco más largo de esa duración, que sería la recopilación de las cinco experiencias y una introducción a los ejes de gobernanza que trabaja FAO.

En esta semana se tuvo el primer contacto con el guión estructural que tenían ya redactado. Al analizarlo se observó que este guión contenía únicamente el orden de temas en que se debía abordar el video en todas las comunidades. Al ver esto, lo primero que se concluyó fue que esto dificultaría la edición e incluso la grabación ya que al no tener detallado qué tomas son necesarias puede grabarse exceso de material, o peor aún, poco material para contar la historia. Esto es algo que puede afectar el producto final y el efecto que cause el video en las personas porque, como lo dice Edgar-Hunt, el guión debería ser la herramienta que le cuenta a los actores que decir, al de escenografía que construir, al de sonido qué grabar y al director le proporciona una guía de las tomas que necesitará. (Edgar-Hunt et al., 2010)



**Estructura de cada video documental corto:**

Bloques	Contenidos / temas	Recursos / fuentes
Contextualización	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cómo era la situación del territorio anteriormente.</li> <li>Hitos históricos alrededor.</li> <li>Ubicación, historia, población, origen.</li> <li>Características demográficas, culturales y geográficas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actores clave del proceso.</li> <li>Asesores y apoyos.</li> <li>In situ.</li> </ul>
Problemática	<ul style="list-style-type: none"> <li>Problemas suscitados en relación a la tierra.</li> <li>Bareras y dificultades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actores clave del proceso.</li> <li>Asesores y apoyos.</li> </ul>
Proceso	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inicio del proceso, cómo iniciaron.</li> <li>Qué caminos fueron siguiendo.</li> <li>Asesorías que recibieron o colaboraciones. A quién se le solicitó apoyo.</li> <li>Generación de información.</li> <li>Cuál fue el interés y la motivación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actores clave del proceso.</li> <li>Asesores y apoyos.</li> <li>Líderes.</li> <li>Grupo promotor.</li> </ul>
Organización y participación	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quiénes participaron.</li> <li>Conflictos internos y externos.</li> <li>Cómo están organizados.</li> <li>De qué manera se han tomado las decisiones.</li> <li>Quiénes iniciaron el proceso y cuántos aún están activos.</li> <li>Quiénes participaron de sociedad civil.</li> <li>Quiénes participaron de gobierno.</li> <li>Cómo se dio esa relación con otros actores clave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actores clave del proceso.</li> <li>Asesores y apoyos.</li> <li>Líderes.</li> <li>Grupo promotor.</li> </ul>
Prácticas de gobernanza	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cómo se tomaron las decisiones, cómo se toman actualmente.</li> <li>Qué mecanismos se impulsaron para el consenso, el diálogo, el</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actores clave del proceso.</li> <li>Asesores y apoyos.</li> <li>Líderes.</li> <li>Grupo promotor.</li> </ul>

**Abordaje de microdocumentales:**

- De lo cercano a lo general: iniciando con aspectos actuales de la experiencia, para partir luego a los antecedentes inmediatos e historia del proceso.
- Problemático: abordaje crítico problematizador.
- Testimonial: basado en la palabra e intervención directa de los actores clave.
- Duración de 5 a 7 minutos.

**Guía de entrevista abierta semi estructurada**

Con actores locales comunitarios:

- ¿Desde cuándo han vivido ustedes y sus antepasados en estas tierras?
- ¿De qué manera se ha manejado la administración de la tierra en esta comunidad? ¿desde cuándo?
- ¿La tenencia de la tierra es comunitaria o privada? ¿cómo funciona?
- ¿Desde cuándo existe la inquietud por obtener certeza jurídica respecto a la propiedad y tenencia de la tierra y/o el recurso natural?
- ¿A qué se dedica la mayoría de personas en la comunidad? ¿qué cultivan y cómo ha sido la situación económica de las familias?
- ¿Cuáles fueron los motivos por los cuales buscaron este proceso de reconocimiento / administración de la tierra y los recursos naturales?
- ¿Qué problemas han enfrentado con la tierra, conflictos dentro de la comunidad, con comunidades vecinas, con empresas u otras personas de fuera?
- ¿De qué manera han logrado resolver los conflictos?
- ¿Desde cuándo y de qué manera se han organizado en la comunidad para administrar los recursos naturales?
- ¿Cómo ha sido el proceso de administración o legalización de la tierra y con qué instituciones?
- ¿Quiénes les han apoyado en este proceso para la gobernanza de la tierra?
- ¿Cómo ha sido su relación con la Municipalidad? ¿Y con otras autoridades locales y municipales?

Figura 1 Extracto del Guión Estructural

Efectivamente sucedió lo que se acaba de comentar. Se tuvo contacto con el material que se indicó que ya habían grabado. Se explicó que ese era el material de dos de las comunidades elegidas para los microdocumentales, la comunidad de Tactic y la de San Isidro en Baja Verapaz. Se revisó detenidamente y se observó que la mayoría de las tomas era inestables y perdían calidad por tener demasiado zoom en la cámara. Las tomas eran casi siempre las mismas y no había suficiente material de apoyo para cubrir el contenido. Se transmitió este mensaje a los coordinadores del CECODE y se acordó que en las próximas grabaciones hiciéramos algunas tomas que sirvieran para estas comunidades. Es importante recalcar que la actitud de los miembros de CECODE en esta experiencia fue de mucha comprensión y



positiva para encontrar soluciones. Siempre estuvieron abiertos a comentarios y permitieron tomar decisiones libremente y dar las sugerencias que pudieran mejorar el trabajo.

Durante esta semana también se informó que alguien debía ir a grabar otra de las comunidades al departamento de Izabal en el municipio de El Estor, mientras los demás se quedaban revisaban el material que ya tenían grabado. Se planificó el viaje a El Estor para ir a grabar a la comunidad Maya Q'eqchí' de Semanzana y se inició la producción de este microdocumental. En esta producción se realizó la grabación, sonido y dirección por una sola persona, acompañaba el director del CECODE quien hacía las entrevistas y un técnico del Registro de Información Catastral (RIC) quien traducía al idioma Q'eqchí' y conocía previamente la comunidad.

La experiencia de conocer y compartir el día con las personas de Semanzana, escuchar su historia y sus logros, ayudó a entender y considerar otras concepciones de desarrollo y bienestar. Hay muchas concepciones de desarrollo que deben visualizarse y ser respetadas y esto es algo que siempre se escuchó durante toda la carrera, son realidades que la Universidad Rafael Landívar siempre defiende y valora. Semanzana apenas tiene acceso vehicular, un mínimo de personas hablan en idioma español, no cuentan con agua potable, energía eléctrica ni señal de celular. La forma en la que se comunican con ellos es por medio de cartas. A pesar de estas circunstancias, esta comunidad está siendo parte de este proyecto porque es un ejemplo de desarrollo y organización comunitaria para muchas otras comunidades en Guatemala.



**Figura 2 Niño y niña de la comunidad de Semanzana**

Una de las dificultades más grandes durante la grabación en Semanzana era la barrera del idioma. El idioma oficial de la comunidad es Q'eqchí' y muy pocas personas hablaban el español. Durante la grabación se contó con el acompañamiento de un técnico del Registro de Información Catastral RIC quien fue guía, chofer y traductor de la producción ya que él era el único que conocía el lugar y a las personas que ahí viven. En las entrevistas hubo dificultades porque no se sabía con exactitud si el traductor le transmitía correctamente el mensaje a la persona a quien se entrevistaba. En ocasiones se podía notar que el entrevistado no entendía la

pregunta y sus respuestas eran muy breves. Sin embargo se repitieron muchas veces cada pregunta con el propósito de garantizar las respuestas.

Otra complicación es que en la comunidad no era época de siembra ya que acababan de cosechar y para mostrar de qué manera aprovechaban la tierra y hacían sus cultivos no habían muchas imágenes de apoyo. Esto se resolvió haciendo muchas tomas generales. Tomas de las y los comunitarios y de los alimentos que tenían guardados y de los que sí se podían encontrar en siembra. De la misma manera se fueron improvisando todas las tomas del video. No tener un guión establecida es un contratiempo pero al mismo tiempo es la libertad total de tomar decisiones sobre qué es lo que se va a grabar y cómo.



Figura 4 Plano detalle de semilla de cacao.



Figura 3 Plano detalle de almacenamiento de maíz

Se planificó la salida a la comunidad a las seis de la mañana para tener buena luz y lograr hacer tomas antes del medio día. Sin embargo el camino para llegar a la comunidad estaba sumamente complicado y llevó más tiempo de lo planificado. Debido a esto la luz y el calor era demasiado intenso en la comunidad. En esas condiciones se fue cambiando constantemente en lugar en donde se pudiera realizar la entrevista para buscar mejor iluminación y estética en la fotografía del video. Un elemento que es importante mencionar es que en la comunidad habían muchos insectos que producían un sonido agudo y el micrófono era sumamente sensible a esto. Por mucho que se cambiara el lugar



Figura 5 Plano general de comunidad Semanzana

de la grabación, el sonido seguía apareciendo. Se colocó el micrófono en otro lugar para que el sonido no penetrara tan intensamente y con eso se logró reducir un poco el ruido. La misma situación se vivía con el sonido del viento.

Percatarse de las condiciones en las que se vive en la comunidad, permite comprender que en este tipo de trabajos no siempre se puede trabajar en las mejores condiciones. Mejor dicho, se debe trabajar con lo que se tiene y con lo que se puede. Existen muchísimos factores que no se pueden controlar. Por ejemplo, no hay posibilidades de regresar cuando el clima sea más favorable o cuando las personas hablen mejor el idioma español, o cuando haya energía eléctrica para cargar las cámaras. Es por esto precisamente, que Berstein (1997) explica que en un documental se da más énfasis en el contenido y rapidez que en la calidad.



Figura 6 Plano medio para entrevista a líder Gerardo Caal



Figura 7 Plano general de niños y niñas de Semanzana

### **Semana del 15 al 19 de Junio**

En esta semana se asignó la edición del microdocumental de la comunidad de Semanzana ya que fue el que se grabó totalmente. Una vez establecido esto se inició la clasificación de tomas y el primer corte de las entrevistas. A diferencia del primer material que se revisó, esta vez fue mucho más fácil escoger las mejores tomas porque ya se sabía que es lo que se había grabado. También es importante recalcar que la calidad del video era mejor a pesar de que se tuviera la misma cámara. El equipo con el que se grabó no era el más grande, pero si se utiliza de la manera correcta y utilizando las cuestiones básicas de estética en imagen y las técnicas de grabación se puede realizar un excelente trabajo de mucha calidad.

Esto ultimo es algo interesante porque para este tipo de trabajos dificilmente se puede llevar mucho equipo y hacer grandes producciones. La misma teoría dice que cuando se realizan documentales, el equipo debe ser ligero y fácil de usar para no complicar la producción y por

los lugares en donde se realiza la grabación. Pero eso no debe porque interrumpir ni disminuir la calidad ni la estética del producto final. Mientras se sepan bien los conceptos de estética y grabación se pueden lograr cosas muy buenas. Por lo tanto sería de mucha importancia capacitar a todas las personas que participan en este proyecto con estos conceptos de grabación y fotografía para mantener siempre una buena calidad. Es fácil justificar que no se tiene el mejor equipo pero aun con pocas cosas siempre se puede hacer algo bueno.

En cuanto al recorte de las entrevistas, se identificó que en el momento de grabación se pierde la noción del tiempo. Muchas veces la entrevista se desvía del tema principal y la entrevista se vuelve demasiado larga. Esta experiencia es importante porque se aprende que en próximas grabaciones hay que corregir este inconveniente.

### **Semana 22 al 26 de Junio**

En esta semana se terminó la clasificación de tomas y el primer corte de las entrevistas del microdocumental de la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal. Se inició inmediatamente la edición y ordenamiento de tomas para el producto final, es decir, se inició la historia el video. Sin embargo, en esta semana aún no se contaba con un guión literal de la voz en off ni del video en general. Lo único que se tenía era un guión estructural que debían seguir todos los microdocumentales del proyecto. A pesar de este detalle, era casi obligatorio empezar de inmediato la edición ya que no se puede atrasar la entrega.

Durante toda la carrera se aprendió que cualquier proyecto debe ser planificado previamente para evitar contratiempos y prepararse para cualquier situación. En las clases de redacción de guiones audiovisuales y discurso visual se enseñó que los guiones son de las cosas más importantes en la preproducción, ya que esto facilitará la producción y la posproducción. En palabras de Edgar-Hunt, “el éxito de la fase de producción depende de la preparación que se haya hecho durante la etapa de preproducción.” (Edgar –Hunt, 2010, p. 75) Esto último, es importantísimo, en especial cuando no es la misma persona la que graba que la que edita.

Cuando no se tiene un guión detallado, surgen dudas sobre el trabajo de edición que se está realizando, ya que en cualquier momento pueden decir que no esta bien hecho porque no es como lo habían imaginado. También dificulta y hace mas lenta la edición ya que se debe

imaginar cómo se supone que va, o qué se supone que va diciendo en los espacios de audio vacíos que ocupará la voz en off.

Algo positivo que se puede rescatar de esta experiencia es que se aprende cada día más cuáles son los elementos que se deben tomar en cuenta antes de emprender un proyecto audiovisual. Además también aumenta la creatividad y la imaginación al pensar en qué diría la voz en off y en qué orden se van a colocar todas las entrevistas.

Por otra parte esta semana se definió la narrativa del video y se hizo una comprensión profunda

de muchos conceptos aprendidos en el curso de Televisión Alternativa. Uno de estos es que cuando se trabaja con una comunidad de personas, que jamás habían tenido contacto con cámaras y las condiciones del lugar no son las ideales, hay muchas cosas que no están en nuestro control. Por ejemplo con las entrevistas y la forma de hablar de las personas. Muchas veces las y los protagonistas



Figura 8 Plano medio de entrevista a líder comunitario Manuel Caal

del video hablan de una forma que no es tan agradable o bien, que es difícil de entender y no distraerse. Todas las personas tienen diferentes dialectos, acentos y, en este caso, hasta diferentes idiomas. Como comunicadores landivarianos se debe saber filtrar la información y recortar las entrevistas de forma ética de modo que el discurso realmente refleje la realidad de las personas y sea utilizado de forma correcta, ya que se está hablando de la vida en la comunidad.

### **Semana del 29 de Junio al 3 de Julio**

En esta semana se siguió con la edición del microdocumental del proyecto de Gobernanza de Tierra de FAO, en la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal. Como se describió la semana pasada, aún no se contaba con un guión literal de la voz en off ni del documental en general. Entre más se editaba el microdocumental, más falta hacían los guiones, porque se era consciente que todo lo realizado podía cambiar una vez se tuviera lo que va a decir la voz en off. Este impedimento generó desmotivación a seguir editando porque daba la sensación de que mucho de lo que se trabajó sería por gusto, porque se tendría que cambiar.

Durante la carrera algunos catedráticos insistían mucho en la preproducción y en la preparación de guiones precisamente para facilitar la posproducción. En esta experiencia de trabajo, se agradece ese aprendizaje, para que el día que toque planificar y coordinar la realización de audiovisuales, se le brinde la misma importancia a la realización de guiones que a cualquier otra parte del proyecto. Junto con esta experiencia se ha aprendido y puesto en práctica el trabajo en equipo. Como muchas veces pasó en la universidad, no siempre se puede escoger al grupo de trabajo y no todas las personas trabajan como se quisiera. Esto es algo fundamental que se obtiene en la universidad, ya que al trabajar con todo tipo de personas se crece emocional y espiritualmente practicando la tolerancia y la comprensión. Es sumamente importante adaptarse a lo que se tiene y sacar lo mejor que se pueda con eso.

Por otra parte, esta semana se trabajó hasta tarde después del trabajo para hacer la edición y traducción de las entrevistas en idioma Q'eqchi'. Fue un trabajo duro que jamás se había realizado. Lamentablemente, junto con el traductor se identificó que gran parte de las entrevistas no servirían porque a penas si contestaban a la pregunta. Había mucha redundancia en las respuestas. El traductor comentó que el problema era que la persona que traducía las preguntas en el momento de la grabación, no lo hacía de una manera correcta. Las preguntas debían ser más específicas. Con esto se reconoció lo difícil que puede ser realizar cualquier tipo de trabajo social en comunidades indígenas en donde no hablan español. Es primordial que las universidades y colegios implementen el aprendizaje de algún idioma maya como parte del pensum escolar. Sobretudo en las carreras humanitarias y de servicio social en Guatemala.

A consecuencia de no hablar el idioma de la comunidad, en el momento de la grabación no se podía entender absolutamente nada de lo que el técnico del RIC traducía, ni lo que la otra persona contestaba. Debido a esto, no se pudo obtener más información importante en las respuestas o garantizar con totalidad que se respondía a la pregunta.



Figura 1 Enrique Chaman Rax, Técnico del RIC.  
Captura de pantalla del video del proyecto de FAO.

Es clave llevar a alguien que sepa exactamente lo que se necesita, que conozca el tema que se está trabajando para que sepa como traducir de manera que se responda adecuadamente en la

entrevista. Junto con el traductor se escogió y editó lo mejor de las entrevistas. Esto llevó más tiempo de lo que se tenía previsto, ya que este proceso requería que el traductor indicara exactamente en dónde se podía realizar el corte de la entrevista en la edición y al mismo tiempo armar la traducción de lo que decía la persona entrevistada.

Este fue un trabajo meticuloso y muy cansado, ya que después de una jornada entera de edición, todavía se trabajó por cuatro horas más en la tarde-noche. Después de pasar muchas horas seguidas viendo el mismo video y escuchando las mismas cosas, la mente llega a saturarse. Es importante tomar descansos u ocuparse en otras cuestiones por momentos con el fin de despejar la mente y poder ver de nuevo con otras perspectivas y actitudes el video.

Con esto último, también se comprendió en mayor profundidad porque el Código de Trabajo exige una jornada de ocho horas al día. Después de las ocho horas, el trabajo ya no es igual de eficiente y la mente está cansada y saturada de procesar tanta información. Este conocimiento es útil y valioso para exigir los derechos como seres humanos y para futuras prácticas como empleadora y como empleada.

## **Mes de Julio**

### **Semana del 6 al 10 de Julio**

En esta semana se siguió trabajando con el proyecto de FAO, sobre la gobernanza de Tierra. Se trabajó la edición del microdocumental de la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal, y se planificó la producción de otro de los casos del mismo proyecto en Totonicapán, en las comunidades de Parcialidad Baquix y Parcialidad de Chuamazán.

La grabación fue en Totonicapán pero se durmió en Quetzaltenango. El equipo estaba conformado por el entrevistador, dos camarógrafos que a su vez se turnaban la responsabilidad del sonido y uno de ellos realizaba también la dirección. La grabación empezó desde la 8:00 de la mañana el miércoles y terminó a las 7:00 de la noche. El mismo día



**Figure 2 Grabación en bosques de Parcialidad Chuamazán**

se visitó a las dos comunidades, por lo que el tiempo con cada una era reducido y se debía trabajar lo más rápido posible.

Las comunidades fueron seleccionadas por la forma en la que se organizaron para cuidar sus bosques y la forma en la que han aprovechado sus recursos naturales para desarrollar su comunidad. En la comunidad de Chuamazán se realizó un parque ecológico llamado Chajil Siwa. Con este parque ellos protegen su bosque y con las ganancias de turismo ayudan a su comunidad.

Por el otro lado en la comunidad de Parcialidad Baquix, los comunitarios están organizados para cuidar el bosque y garantizar la vida y el agua que este les brinda. Para documentar esto se caminaron largas distancias y se subieron grandes montañas para grabar el bosque y los lugares que ellos querían mostrar en el video. En esta experiencia hubo un momento en donde el entrevistador ya no logró subir una montaña debido a su condición física y la entrevista se realizó por los camarógrafos.



**Figure 3** Bosque de la Parcialidad de Chuamazán



**Figure 4** Caminata en el bosque del parque Chajil Siwan

Con las caminatas y esta situación en especial, se llegó a la conclusión de que, en las producciones de documentales y en cualquier trabajo comunitario, es necesario tener una buena condición física. Sobre todo cuando se considera que muchas de las comunidades de Guatemala se encuentran en áreas rurales en donde no hay acceso vehicular. Sería bueno que como parte del pènsun universitario se incluya algún deporte para fomentar disciplina y salud en todos los ámbitos de la persona. Es tan importante enriquecer la mente de conocimientos



como cuidar el cuerpo físico, ya que es el vehículo que utilizamos para trabajar y aplicar los conocimientos

Separado de lo anterior, en esta experiencia se comprendió algo que siempre se caracterizó a la Universidad Rafael Landívar, es primordial fomentar la empatía en las personas que estudian para ser profesionales humanistas y en cualquier profesión en general. La empatía permite una mayor apertura en las personas cuando se hacen investigaciones y entrevistas. Con una cámara enfrente cualquier entrevista se hace más difícil, por eso, lo más importante es mantener una actitud positiva y crear empatía con las personas con las que se trabaja para obtener un mejor resultado. Es fundamental crear un ambiente de confianza para que puedan sentirse cómodos de hablar de temas tan importantes como la tierra y la colectividad de su comunidad.



**Figura 9 Líderes de Parcialidad Baquix**

Así como la empatía, también es de mucha utilidad poner en práctica las técnicas de investigación aprendidas durante los cursos. Al realizar documentales es importante saber plantear preguntas de investigación y saber realizar el instrumento de investigación, en este caso la entrevista. Una pregunta elemental que la Licda. Silvia Trujillo enseña

en Técnicas de Investigación, es que al final de toda la entrevista, hay que preguntar: ¿Hay algo más que quisiera agregar que no le haya preguntado?. Esta última pregunta a veces es la más importante en la entrevista ya que, como investigadores, se es ajeno a las realidades que viven las personas y quizás las preguntas que se tienen planificadas no profundizan tanto ni se adaptan lo suficiente a su realidad.

Otros factores que son trascendentales de fomentar e inculcar son: la creatividad e improvisación, sobre todo en trabajos audiovisuales. Existen muchísimos factores que no están en nuestro control, como recursos naturales y condiciones climáticas. Por lo tanto el plan cambia y cambiará constantemente y surgen situaciones que no se tenían previstas. Dificilmente se logra grabar lo que se quisiera y lo que se espera. Por lo tanto hay que improvisar soluciones para no condicionar la calidad de audio en el video, por ejemplo.

Por experiencia y por la teoría aprendida en la universidad, se considera que el audio de un video es lo más importante y muchas veces éste se descuida pensando que las imágenes tienen mayor relevancia. Ambas cosas son importantes pero las imágenes son más fáciles de reemplazar que volver a hacer una entrevista.



**Figura 10 Entrevista a propietario de Parcialidad Baquix**

Por último, es interesante resaltar que cuando se hacen producciones audiovisuales no se cuenta con un horario fijo. Las jornadas de trabajo son largas y cambian según el horario de las personas que se entrevistan o que acompañan, y pueden seguir cambiando según las condiciones climáticas. Por otro lado la presión también crece porque muchas veces no se pueden cambiar los tiempos de entrega establecidos y hay que trabajar muchos proyectos simultáneamente. Esto último también permite reflexionar que es vital fomentar y aprender sobre la inteligencia emocional para no descuidar ningún aspecto de la salud y poder manejar el estrés y la ansiedad que el trabajo genera.

### **Semana del 13 al 17 de Julio**

Esta semana se dedicó completamente a la edición del microdocumental de la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal. Debido a que la semana pasada fue semana de producción de otro de los microdocumentales no se pudo avanzar mucho en la edición de este. Al inicio de la semana se tuvo una reunión con la Mesa Promotora del proyecto de gobernanza, que es la que elige a las comunidades que serán documentadas. Esta mesa esta conformada por diferentes organizaciones que coordinan los proyectos de gobernanza, estas organizaciones son: Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP), El Instituto Nacional de Bosques (INAB), el Registro de Información Catastral (RIC), FAO, CECODE, Utz' Che y la Universidad San Carlos de Guatemala (USAC). En esta reunión se pudo evidenciar que

muchas de estas organizaciones no son puntuales y otras ni siquiera llegaron. Esto muchas veces atrasa y complica el trabajo, ya que se hace más larga la aprobación para coordinar qué comunidades se grabaran y hay constantes cambios debido a las organizaciones que no se presentan a las reuniones y después no están de acuerdo con lo que se estableció.



**Figura 11 Reunión de la Mesa Promotora en el tema de Gobernanza**

Para esta reunión, se preparó una versión preeliminar de los videos que estaban siendo editados con el propósito de que pudieran ver los avances y el abordaje del tema para sí dar su opinión. Antes de iniciar se comentó a los integrantes de la mesa que los videos era una versión preeliminar y que a algunos aún les faltaba una voz narrativa. También se explicó cómo había sido el proceso de producción para cada video, presentando los retos y dificultades que hubo. Durante las proyecciones, personalmente se reconocieron fallos y cuestiones que se podían mejorar en cada video.

Edgar-Hunt (2010) indica que en la edición es ideal contar con altavoces de buena calidad y monitores bien calibrados para garantizar el sonido. Sin embargo en el CECODE los videos se editaron en computadoras propias, únicamente con audífonos pequeños y las bocinas del mismo ordenador. Por lo tanto, proyecciones como las que se realizaron son de mucho provecho. Permiten hacer pruebas de audio en diferentes equipos para regular los niveles de volumen y cuestiones de imagen que en pantallas pequeñas se pasan por alto.



**Figura 12 Personal y equipo técnico de edición y grabación de CECODE**

Luego de las proyecciones los integrantes de la mesa promotora hicieron sus comentarios sobre los videos. A pesar de ser versiones preliminares fueron bien recibidos y los comentarios negativos fueron mínimos, en su mayoría eran de forma y no de fondo. Una de las compañeras practicantes fue la encargada de realizar la empaquetadura animada de los videos y esas fueron autorizadas. Sólo pidieron agregar animales a la entrada animada y reducir el tamaño de los cintillos.

Es interesante analizar que muchas de las personas de la mesa promotora piden cambios que piensan que serán muy fáciles de resolver porque no conocen cómo se realizan en posproducción. Por eso es esencial explicar, como lo hizo el equipo de CECODE, durante estas reuniones, que se harán los cambios prudentes para no atrasar las fechas de entrega. Sin embargo, esto entra en conflicto cuando quien pide los cambios es el cliente del proyecto. Según Maza y Cervantes (1994), el cliente es quien determina el tema y el propósito del producto audiovisual y este debe ayudarlos a lograr sus objetivos y transmitir mensajes específicos a públicos identificados.

En compensación, trabajar todo el proceso de la producción audiovisual permitió ver la cantidad de energía, tiempo y dinero que debe invertirse para realizar cada documental. Esto también posibilita ser consciente y tener una idea más real de lo que cuesta en dinero hacer un video y cualquier proyecto en general. En la carrera, pocas veces se enseñó a darle valor monetario al trabajo o a valorar el tiempo de edición de los proyectos. En este caso, por medio de la experiencia de hacer uno mismo todo el trabajo se puede aprender a cuantificarlo.

Esta semana también se realizó la grabación de una entrevista al Ingeniero agrónomo Julio Franco, encargado del Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA). Esta entrevista se realizó en el ICTA de Bárcenas porque se indicó que iba a ser utilizada en un video del proyecto MASFRIJOL-USAID en donde se presentan las variedades del frijol de proyecto.



Figura 13 Ingeniero Julio Franco, ICTA Bárcenas

Al finalizar esta semana, se destacó cómo las capacidades y habilidades para la edición habían incrementado y estaban desarrollándose mejor cada día. Como resultado de esto, el trabajo de posproducción se hacía más rápido.

### **Semana del 20 al 24 de Julio**

En esta semana se terminó el microdocumental de la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal. Después de muchas revisiones y de mucho tiempo editando por fin se exportó una primera versión final del microdocumental. Se hicieron proyecciones con el equipo de CECODE para revisar las últimas correcciones y poder mandarlo a FAO Italia, que son los encargados de Gobernanza y los que revisarán los videos del proyecto. En las proyecciones, se evidenció nuevamente que muchas veces se pasan por alto errores de audio. Nivelar todos los volúmenes, en las entrevistas y en la voz en off, es mucho más difícil cuando el video es largo.

Analizando la relevancia y el provecho que tiene hacer las proyecciones y pruebas de audio en diferentes equipos de sonido, es igual de necesario pensar en las condiciones en las que se van a proyectar los videos en las comunidades. Esto último es muy importante para un comunicador o para cualquier persona que trabaja en proyectos audiovisuales: siempre se debe pensar en el espectador. Los proyectos audiovisuales que se trabajaron durante la carrera dieron la capacidad de experimentar cómo será recibido un video. En la carrera, la evaluación de los proyectos se realizaba por medio de proyecciones en clase, lo que permitía detectar los errores. Por el contrario, cuando el video es largo todo se vuelve mucho más difícil y complicado, más cuando es la primera vez que se realiza.

Entre más grande sea un proyecto y mejor calidad se requiera, de igual manera crece la necesidad de mayor equipo tecnológico. Muchas veces se llega a sentir pequeña la pantalla de un ordenador portátil. Para editar el audio de los videos se tenía que agrandar la línea de audio y minimizar la de video, lo cual impedía ver y escuchar al mismo tiempo. Pero es importante adaptarse a medida que el trabajo esté bien hecho a pesar del equipo.

### **Semana del 27 al 31 de Julio**

En esta semana se trabajó, en la elaboración de un guión para el proyecto de la embajada de CANADA, que consta de talleres de comunicación para realizar cuñas de radio con respecto a la Seguridad alimentaria y nutricional. Se pidió un guión para un video resumen del proyecto pero no se brindó la información específica de lo que se realizó, lo cual presentaba un un grado de dificultad. Se indicó que para la realización de este video ya estaba grabado el material y se contaba con algunas fotografías.

Un guión debería hacerse antes de grabar el video pero en este caso el guón iba a servir únicamente para la persona que lo editara. Se logró hacer sólo un guión literal que se dividía en imagen y sonido basado en el material que tenían grabado. No se pudo realizar un guión descriptivo porque no se tenía información exacta del proyecto y por lo tanto no se podía redactar la voz en off.

En esta semana también se inició la planificación y preproducción de un video del proyecto MASFRIJOL-USAID y seguido de esto se viajó a grabarlo. El proyecto MASFRIJOL busca mejorar la nutrición y salud de las personas que viven en el occidente del país, incrementando el consumo de frijol y mejorando las prácticas de sus siembras. El equipo de grabación estaba conformado por dos camarógrafos y una entrevistadora. Al igual que en las otras producciones al mismo tiempo que se grababa se supervisaba el sonido y se dirigía la grabación.

Se indicó que el video iba a servir para explicar cuales eran las características de las variedades de frijol que el proyecto distribuye en las comunidades. Pero no había tiempo para redactar los guiones porque se tenía que ir a grabar lo antes posible. Entonces, la preproducción que se realizó fue prácticamente planificar la gira de grabación y coordinar las entrevistas.

Se viajó a Huehuetenango y a Quetzaltenango para la grabación de este proyecto y en el camino se hizo una parada en Totonicapán para grabar unas entrevistas que hacían falta para el proyecto de FAO sobre la gobernanza de la tierra. Antes del viaje, se planificó la realización de las entrevistas en Totonicapán en las oficinas de la organización Utz Che'. Al llegar ahí se informó que las personas a las que íbamos a entrevistar estaban esperándonos en la comunidad de la Parcialidad Baquiax, debido a esto se tuvo que viajar para allá. Al llegar a la comunidad se entrevistó a una lideresa de la comunidad y al presidente de la asociación Utz Che'. Paulina Par, lideresa de Parcialidad Baquiax, cocinó el almuerzo para todo el equipo y disfrutó en su casa.



**Figura 14 Vista de Parcialidad Baquiax desde su bosque**

La experiencia de comer en la casa de la señora Paulina Par fue muy agradable y se comprende nuevamente lo importante que es convivir con otras culturas. La cosmovisión de los pueblos indígenas de Guatemala es totalmente distinta a la llamada occidental o a la que se vive en las ciudades. Para estas personas, su vida gira en torno a la naturaleza y la vida misma. La experiencia de estar cerca de estas personas es mucho más profunda que conocer de ellas simplemente por textos y fotografías. Escucharlos contar sus experiencias de vida y sus luchas es algo que no se puede aprender y experimentar de otra forma que no sea compartir tiempo con estas personas.

Después de almorzar, se viajó a Huehuetenango y al día siguiente, a las 5:30 de la mañana, para Todos Santos Cuchumatanes. Ahí ya esperaban familias que han sido beneficiadas con el proyecto de MASRFIJOL y se les realizó entrevistas a 4 familias que ya han recibido la semilla del frijol y la han cosechado para conocer su experiencia.

Durante las entrevistas, hubo una brecha de comunicación grande debido al idioma. Resulta que los técnicos del proyecto escogieron a familias que hablaban poco el español y se les dificultaba explicarse con claridad. En uno de los casos no se logró hacer la entrevista porque no entendían el español y nadie del equipo de producción sabíamos hablar en Mam. Una vez más y como se ha expresado antes, se corrobora que para hacer un trabajo comunitario, en especial en Guatemala, es necesario aprender un idioma maya.



Figura 15 Don Juan, comunitario de Todos Santos, Cuchumatanes.

Lo ideal sería implementar al menos un idioma maya como parte del pensúm escolar, tanto en los colegios como en la universidades. Con esto se haría muchísimo más fácil el trabajo en las comunidades y se garantizaría la comprensión del mensaje. Incluso podría ser una manera de valorizar a los pueblos indígenas y combatir el racismo.

Por el otro lado, debido a la altura del lugar, el viento soplaba muy fuerte y dificultaba tener un buen audio para video. Hubo que repetir las preguntas, esperar y hacer pausas para que todo saliera de la mejor manera posible y tener un sonido utilizable. A estas alturas de las prácticas se comprobó, por experiencia, que el audio debe ser prioridad en las entrevistas.

Por el otro lado, se necesita resaltar que no se puede tener una buena entrevista o un buen video si no se logra una conexión con las personas a quienes se graba. Una frase famosa es que “para ser un buen fotógrafo, hay que ser una buena persona.” Esto encierra mucho de lo que se ha aprendido al estar conviviendo con otras culturas en otros departamentos de Guatemala. Al encontrarse en lugares desconocidos, se desarrolla la capacidad de adaptación, el respeto y la tolerancia a las culturas y ambientes diferentes a los propios.

Viajando y practicando la teoría aprendida se construyen conocimientos y experiencias que permiten crecer como personas, crecer en todos los aspectos de las condiciones humanas y espirituales. El contacto con la naturaleza puede cambiar el sistema de creencias y permite comprender otras formas de vida y de pensamiento.





**Figura 16** Equipo de grabación en entrevista. Todos Santos, Cuchumatanes, Huehuetenango.



**Figura 17** Equipo de grabación entre la cosecha de frijol. Todos Santos, Cuchumatanes, Huehuetenango.

## Mes de Agosto

### Semana del 3 al 7 de Agosto

Esta semana se trabajó en el video de MASFRIJOL-USAID. Este proyecto busca mejorar la nutrición y salud de las personas incrementando el consumo de frijol. Como parte del proyecto se realizó un video que presentó las variedades de frijol y explica las características nutricionales de cada una. Se descargó el material que se grabó la semana pasada y se devolvió el equipo de grabación. Posteriormente se revisó el material completo para separarlo según variedades de frijol.

La coordinadora del proyecto explicó que ya tenían otra versión del video pero que se tenía que mejorar. Para la mejora no hubo más indicación que utilizar la entrevista con el ingeniero del ICTA y que se realizara desde cero el video. Se revisó el video anterior y se identificó que una de sus debilidades es que el video trata de abarcar muchos temas. Por lo tanto, se decidió hacer énfasis en las características de las semillas del proyecto.

Tener tanta libertad para hacer este video produjo emoción y al mismo tiempo mucha responsabilidad, porque si algo no salía bien solo había una persona responsable. Debido al tiempo y la rapidez con la que se planificó la gira de grabación para este video, se



grabó sin ningún guión escrito ni establecido. Se improvisaron las tomas

Figura 18 Captura de pantalla del video "Variedades de Frijol", Proyecto MASFRIJOL

y en ese momento se pensaba de qué forma y en qué lugar que podía hacer la entrevista.

Durante la carrera se aprendió que siempre se debe tener, como mínimo, un guión literal del proyecto antes de grabar. Esto facilita muchísimo la grabación y evita que se escape cualquier detalle que se vaya a utilizar. Sin embargo, en la práctica se tuvo que ir a grabar sin guiones por cumplir con tiempos de entrega. Esto fomentó la confianza en si mismo, la creatividad y la libertad para la grabación.

Ya en la posproducción se hizo un guión según el material ya grabado. Se resumió y adaptó a un lenguaje menos técnico la información sobre el frijol y se escribió la voz en off. Durante la práctica constante de edición, se pudo reconocer que si se trabaja primero la maqueta de audio en el video, trabajar la imagen se vuelve mucho más fácil y rápido.

**Guión de Variedades de Frijol**

<b>tiempo</b>	<b>Sonido</b>	<b>Imagen</b>
00:01-00:40	<p>Proyecto MASFRIJOL, más consumo, mejor Salud.</p> <p>El proyecto másfrijol busca incrementar el consumo de frijol negro para contribuir en la salud y nutrición de las familias, especialmente en niños y niñas.</p>	Tomas generales de plantaciones de frijol y personas en sus siembras.
00:40 – 1:00	<p>Los beneficios principales de las variedades mejoradas del proyecto es que gracias a sus características, tienen mayor resistencia a las enfermedades y mayor contenido nutricional a diferencia de la semilla criolla. Además debido a su tamaño puede aprovechar mejor el terreno. ¡Y tener frijoles para todo el año!</p> <p>“Las variedades del Proyecto que son de tipo arbustivo, es decir que, parecen arbolitos, son: ICTA HUNAPÚ, ICTA ALTENSE E ICTA SUPERCHIVA. Estas variedades pueden ser cosechadas a los 120 días después de la siembra. La mayoría de las vainas pueden dar hasta 6 semillas, lo que significa que son de mayor rendimiento.”</p>	Tomas de detalle del frijol y de los paisajes

Figura 19 Muestra del guión realizado para el video "Variedades de Frijol", del proyecto MASFRIJOL-USAID

Por lo anterior, se consideró que el video debía llevar una voz en off que sirviera como hilo conductor. Esto es lo primero que se debe escribir y grabar para dar inicio a la maqueta de edición. Así que lo primero que se hizo fue leer el material sobre las variedades de frijol para redactar el guión de la voz en off.

El material escrito con el se que trabajó fue redactado por un ingeniero agrónomo y el lenguaje utilizado era muy técnico y escueto. Llevó bastante tiempo escoger y adaptar la información para el guión porque realmente no se conocía mucho sobre el tema de agricultura. Hubo que informarse y leer bastante para encontrar sinónimos de las palabras que son muy técnicas sin que se volviera algo repetitivo.

En la carrera llevamos una clase llamada Elaboración de Materiales Impresos en donde se aprendió teoría sobre la mediación pedagógica. Saber sobre este tema fue de gran utilidad para la realización de este guión. Es fundamental profundizar en estos temas cuando se trabajan proyectos sociales y educativos, ya que todo se debe hacer tomando en cuenta al público al que será dirigido el proyecto. Algo interesante es que, a pesar de no ser un material impreso el que se trabaja, la adaptación pedagógica es igual de útil para el material audiovisual.

Posterior a la redacción del guión, se grabó la voz en off para el video con la ayuda de una compañera. La locución de la voz en off debe ser sumamente amigable y con un tono alegre. Debe buscar siempre entretener y aportar un ritmo adecuado al video para no correr el riesgo de volverse aburrido y perder la atención del público.

Por el otro lado, esta semana se realizó la grabación de una entrevista. Esta entrevista fue realizada a uno de los técnicos y directores del Registro de Información Catastral (RIC). Este material será utilizado para el documental largo que incluye el proyecto de FAO que trata sobre la Gobernanza de la Tierra. Esta experiencia demostró que se debe tener una habilidad específica para llevar a cabo una buena entrevista. Las preguntas deben estar bien pensadas y deben ser preguntas abiertas. Muchas veces el técnico repetía las mismas cuestiones o contestaba si o no por no haber formulado una buena pregunta. Otro tema esencial en las entrevistas, es que hay que saber cómo regresar al tema ya que la persona entrevistada rápidamente puede perder el hilo de la conversación.

En esta semana también se participó en el Encuentro Centroamericano y Caribeño de la Federación Guatemalteca de Escuelas Radiofónicas (FGER), la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) y la Universidad Rafael Landívar (URL). En este taller se compartieron algunas experiencias en Latinoamérica que han sabido entablar relaciones y

redes en diferentes culturas. Una de las experiencias que más interesó fue la de utilizar el arte como una plataforma de diálogo entre jóvenes de diferentes culturas. Hay muchas cosas que se pueden aprender desde la experiencia de las demás personas y es importante que existan los lugares de diálogo y compartimiento de estas experiencias.

### **Semana 10 al 14 de Agosto**

Esta semana se participó en la mesa técnica del G46 que abarca la Comunicación para el desarrollo junto con la Gobernanza en Seguridad alimentaria y nutricional (SAN). En esta mesa participan SESAN, PROEDUSA, MINEDUC, DIGEFOCE, CECODE, MSPAS y Unicef. Esta actividad se trató sobre un taller en donde se discuten sobre los avances en las estrategias de Comunicación para el Desarrollo en Seguridad Alimentaria y Nutricional (SAN). Se pudo compartir con personas de todas las instituciones anteriormente mencionadas. Cada grupo tenía a cargo un proyecto específico el cual debían presentar y actualizar su estado. Durante su exposición se presentaba su



**Figura 20 Reunión de Mesa G46**

experiencia especificando cuáles son sus mayores dificultades y cuales han sido los resultados.

Fue frustrante ver que una de las mayores dificultades de los proyectos a largo plazo es el cambio de gobierno y la actitud partidista de las instituciones. Cada cuatro años cambia el gobierno y por ende cambian las personas encargadas de los proyectos. Esto genera que los proyectos no tengan continuidad. En algunos casos se tiene que empezar desde cero y en otros casos el proyecto simplemente se pierde y se detiene por completo.

Otro de los escenarios que planteaban las instituciones es que muchas veces la municipalidad de las comunidades no quiere participar en proyectos con la SESAN o con otras instituciones porque no son del mismo partido. Este sabotaje entre partidos e instituciones impide que las

subcomisiones de comunicación, que crea el proyecto en las comunidades, no funcionen con eficiencia.

El taller fue interesante para entender la forma en la que interactúan muchas instituciones en un mismo proyecto. Muchas veces se hace énfasis en la forma en la que se trabaja en la comunidad pero se pierde de vista la interacción entre las instituciones que generan los proyectos. Esto último debe ser igual de importante que el trabajo en la comunidad, ya que una cooperación eficiente en las instituciones puede agilizar los procesos en las comunidades y hacer del proyecto algo mejor.

Por el otro lado la dinámica fue un poco tediosa y pesada para durar todo un día. Dentro de una de las clases de la carrera: Metodologías de Comunicación Grupal, se conocieron diferentes técnicas y dinámicas para la realización de presentaciones y talleres que harían del evento algo más entretenido y enriquecedor. Estas metodologías deben aplicarse en todo tipo de presentación grupal sin importar el público objetivo ya que la temática puede volverse aburrida y perder la atención.

En esta semana también se trabajó la redacción del guión del documental largo que es parte del proyecto de FAO sobre la Gobernanza de la Tierra. Para la realización de este se tuvo que leer bastante sobre el tema y revisar detenidamente cada documento con el que se cuenta. Llevó bastante tiempo seleccionar cual era la información mas importante de los documentos y adaptarlos de forma resumida al guión. Durante la carrera de comunicación siempre se hizo énfasis en que, cuando se escribe, hay que ser breves y concisos. En un video el tiempo es oro y se debe aprovechar al máximo. Es necesario tener la capacidad de contar lo más importante en el menor tiempo posible.

## **Semana del 17 al 21 de Agosto**

Esta semana se trabajó la edición del video de Variedades de Frijol del proyecto MASFRIJOL-USAID, que busca mejorar la salud y nutrición de las personas incrementando el consumo de frijol en el área de occidente de Guatemala.

Desde la semana pasada se inició la edición, realizando primero la maqueta de audio con entrevistas y voz en off para facilitar el trabajo. Esta es una de las técnicas que se adoptó durante la experiencia de trabajar en la edición de documentales. Una vez que se cuenta con la maqueta de audio, esto permite escoger las imágenes de forma rápida y correcta. El audio es la guía en la que correrá el resto del proyecto, por lo que es tan importante cuidarlo en la grabación y ordenarlo de primero en la edición.

Cuando se empezó la edición de la entrevista del Ingeniero a quien se entrevistó para que explicara las características sobre las variedades de frijol, se evidenció que habla demasiado lento y pausado. El tiempo en video es muy importante. Se vuelve tedioso dejar la misma toma o a la misma persona por mucho tiempo. Es todo un reto buscar la manera de incluirlo sin que esta entrevista convierta el video en algo aburrido y cargado de información.

Debido a que la forma de explicar del ingeniero era muy técnica y con ritmo muy lento, se decidió intercalar entre la explicación de él alguna experiencia de las y los agricultores que se entrevistó en Huehuetenango. En



situaciones como éstas se debe ser capaz de improvisar y poner en

**Figura 21 Plano medio de Entrevista a Estela Bautista del proyecto MASFRIJOL-USAID**

práctica la creatividad para pensar en soluciones y nuevas ideas para el video. Y es que, se deben encontrar soluciones a los problemas utilizando los recursos que se tienen para realizar un buen trabajo. Sobrepasar y solucionar dificultades como estas representa una manera dinámica de aprender más sobre la edición y sobre la grabación de proyectos audiovisuales.

Muchas veces no es tan evidente este tipo de situaciones cuando se está realizando la grabación, pero cuando se realiza la posproducción del material, se pueden identificar muchos errores y lecciones que deben ser aplicadas para próximas experiencias. Es por esto que se considera importante, para todas las personas que quieran dedicarse a la producción audiovisual, practicar y realizar ambos trabajos: edición y grabación. Es una manera integral de poner en práctica la teoría y la práctica.

En cuanto a la edición, cabe mencionar que es difícil cortar las entrevistas de las y los agricultores entrevistados. Muchas veces las personas no se expresan claramente y se tardan bastante en explicar una cosa. Existen muchos idiomas en Guatemala y las personas a las que entrevistamos son indígenas y no manejan mucho el idioma español. Esto complica la edición de la entrevista e incluso la realización de la misma.

Debido a las dificultades encontradas durante la edición, se tuvo que modificar el guión y la estructura en la que se tenía pensado el video. Es importante recordar entonces que un guión no tiene que ser rígido. Como lo dice su nombre es simplemente una guía que puede dar un camino para iniciar los proyectos y recopilar las ideas más importantes que no se pueden dejar fuera.

Otro tema de mucha relevancia en la edición es la mezcla y nivelación del audio. Cada persona habla en diferente volumen y cuando se corta la entrevista es todavía más difícil y meticuloso lograr que cada pedazo del audio recortado quede nivelado correctamente. En las producciones grandes se recomienda que haya una o varias personas encargadas únicamente del audio y en este caso se tienen que realizar todos los roles al mismo tiempo lo cual a veces pone en riesgo la calidad del audio.

Junto con lo anterior, se resalta el trabajo en equipo. Para cuestiones de video debe contarse con un equipo de personas que apoyen en los diferentes roles. Aunque en esta experiencia se tuvo que realizar muchos de los roles al mismo tiempo, también se pidió ayuda en cuestiones que no se manejan muy bien, como es la animación de video. Una compañera de trabajo, que sí ha trabajado mucho en el tema, colaboró en este video realizando una animación que explica la forma en la que debe sembrarse el frijol. Fue de mucha utilidad realizar la animación con la información de la siembra porque hace que el video sea dinámico y gráfico



en este tipo de explicaciones. Al tener la animación el video quedó terminado y se envió a revisión.

### **Semana del 24 al 28 de Agosto**

Esta semana se terminó de trabajar el video de las Variedades de Frijol del proyecto MASFRIJOL-USAID que busca mejorar la salud y nutrición de las personas incrementando el consumo de frijol. Desde la semana pasada fue enviado el video para su revisión y en respuesta fueron enviadas las correcciones. Estas fueron muy pocas y sólo de forma, no de fondo. La mayoría de los comentarios sobre el video fueron positivas y esto indicó que el trabajo fue bien realizado y de buen gusto. Esto sirvió de motivación para seguir trabajando en esto e indica que hay potencial para lo mismo. Se realizaron los cambios solicitados y se reenvió el video para su reproducción y revisión final.

Por el otro lado se realizaron nuevos comentarios y cambios para los microdocumentales del proyecto de FAO que trata sobre la gobernanza de la tierra. Los cambios fueron hechos con el fin de dejar una versión final terminada, ya que esta semana se concluyen las horas de práctica supervisada. También se decidió dejar editada una versión en idioma Q'eqchi' del microdocumental de la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal. Esto no fue una instrucción de los coordinadores de CECODE sino una desición propia, porque según lo aprendido durante la carrera y en la Universidad Rafael Landívar (URL), es importante visibilizar a la comunidad maya de Guatemala. Entonces se dejó terminada una versión del video en donde las entrevistas en idioma Q'eqchi' no tuvieran traducciones al castellano.

Esta semana también se redactó una propuesta de video para la documentación audiovisual del monitoreo y evaluación del proyecto MASFRIJOL-USAID. Esta propuesta se planteó a partir de la metodología del Cambio Más Significativo (CMS) de Rick Davies, ya que es la misma metodología que será utilizada para la realización del monitoreo y evaluación del proyecto. Esta metodología se basa en escoger a una familia o persona que haya mostrado un cambio en sus formas de vida y presentarla a los demás comunitarios a modo de testimonio.

Algo interesante que sucedió esta semana es que la ciudadanía y organizaciones civiles convocaron a un paro nacional y a una manifestación masiva el 27 de Agosto para mostrar la inconformidad ante la injusticia y corrupción del país. CECODE formó parte del movimiento

y se unió al paro nacional, participando en la manifestación y reafirmando su postura ante la situación actual del país y los valores de la organización y de la URL. Esto demuestra la importancia que tiene la participación de la ciudadanía para formar y crear democracia en el país. Finalmente fueron entregadas las versiones finales preliminares de los microdocumentales del proyecto de FAO y del proyecto MASFRIJOL-USAID y culminaron las horas de prácticas en el Centro de Comunicación para el Desarrollo.



**Figura 22 Estudiantes landivarianos en caminata el día del Paro Nacional**

## **V. Reflexión sobre la experiencia**

Durante los tres meses de prácticas en el Centro de Comunicación para el Desarrollo (CECODE), se trabajó específicamente en la producción audiovisual. Al inicio se esperaba poder participar en otros elementos que conlleva la Comunicación para el Desarrollo porque se considera que es un ámbito de trabajo que no es tan conocido en la sociedad y se quería experimentar para saber de qué formas la comunicación puede generar cambios en las realidades. Por indicaciones de la coordinadores del Centro y cuestiones de tiempo, la práctica se limitó a la producción de material audiovisual para talleres de comunicación.

Para realizar un buen trabajo en este ámbito fue necesario poner en práctica muchos de los conocimientos aprendidos en la carrera y otros que se fueron aprendiendo durante la práctica. En la producción audiovisual es necesario tener conocimientos básicos de fotografía, video, manejo de equipo tecnológico, edición, entre otras cosas. Pero a esto debe agregarse que por ser un trabajo de Comunicación para el Desarrollo, los valores landívarianos y la ética profesional son parte fundamental de los proyectos. Se trabaja con la vida de las personas y con su forma de pensar y vivir, por lo tanto lo principal es tener en cuenta que lo que se busca es servir y ser instrumento de ellas, para que logren alcanzar una mejor calidad de vida y desarrollo.

El pensum de la Licenciatura en Ciencias de la Comunicación en la Universidad Rafael Landívar contiene clases específicas de Fotografía y video. En estos cursos se aprendió sobre los conceptos de estética fotográfica que incluyen los tipos de planos, encuadres y composición tanto para fotografía como para imágenes en movimiento. En las prácticas realizadas en CECODE fue de mucha utilidad conocer sobre estos conceptos para aplicarlos en video. Si no se sabe nada de fotografía cuando se realiza un video, probablemente las tomas no serán agradables ni se les dará intenciones con significados específicos.

Cómo se menciona en la fundamentación teórica y cómo se aprendió durante toda la carrera, todo lo que existe tiene un significado. Las imágenes producen reacciones y significados. En video, los tipos de plano crean connotaciones para el espectador sobre emociones o para contextualizar situaciones en específico. Estos conocimientos sirven para pensar en las tomas que se requieren para contar una historia en video y que además se vean bien.

En CECODE se realizaron microdocumentales que contaban la historia de comunidades que han logrado organizarse para mejorar su comunidad y gobernar adecuadamente sus tierras. CECODE es una organización que sirve de mediador entre las comunidades y cooperaciones internacionales que buscan el desarrollo y mejora de la calidad de vida de las personas y sobre esa línea se pensó la forma en la que estas historias serían contadas.

Para llegar a la decisión de cómo contar la historia ellos tuvieron contacto con el cliente que pedía el video, en este caso la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura (FAO) y con la llamada Mesa Promotora de Tierras Comunales, conformada por instituciones gubernamentales y no gubernamentales que se relacionan con el tema de gobernanza. Según lo que compartieron, se tuvo contacto con ellos para discutir el tema, plantearon los objetivos y se escogieron a las comunidades que serían protagonistas en el proyecto. Seguido de esto, plantearon su idea en una estructura que indicaba el orden de cómo se iba a abordar el tema en todos los documentales y realizaron el instrumento para la entrevista a cada integrante de la comunidad.

Cuando se llegó a CECODE a realizar las prácticas, se dio una breve introducción al tema con indicaciones de lo que se debía realizar en los tres meses y se presentó la estructura mencionada anteriormente como el guión de los documentales. Haber tenido contacto con un guión antes de entrar a las prácticas ayudó a identificar lo que hacía falta en el guión que CECODE estaba trabajando. En los guiones que se conocieron durante la carrera era necesario especificar cuáles son las tomas que se necesitan para el video con direcciones específicas sobre ubicación, ángulos y personas a quienes se entrevistarían. Se hizo mucho énfasis en que esto facilitaría de muchas formas la producción y la posproducción de los proyectos. Y de la misma manera, Edgar-Hunt (2010) lo afirma diciendo que el éxito de un proyecto va a depender del trabajo hecho en la preproducción.

Mediante los cursos de la carrera y la teoría aprendida, se conoce que la función de un guión es guiar a quienes graban y editan. Es la estructura sobre la que se desarrolla una idea con todos los detalles importantes que no pueden quedarse fuera. Podría decirse que es la idea completa en un documento escrito. Durante la carrera la experiencia fue que el guión se hacía de último porque la idea se tenía en la mente y luego se editaba cómo se imaginaba. Sin embargo, en la práctica profesional esto es un error grave que dificulta el trabajo y lo hace

ineficiente, sobre todo en la posproducción. Los microdocumentales fueron grabados y editados según lo que cada practicante consideraba lo mejor y eso provocó que cada uno fuera diferente y se cambiaran constantemente porque no eran cómo el coordinador del proyecto los había imaginado ni como los quería el cliente. Por esto se concluye mediante la experiencia que los guiones son sumamente importantes cuando quien graba o quien dirige no es la misma persona que edita.

El hecho que durante las prácticas se tuvo que ir a grabar sin guiones y editar sin tener una voz en off permite analizar la importancia de la preproducción en los proyectos audiovisuales. En la edición del microdocumental de la comunidad de Semanzana, se editó por un buen tiempo sin un guión de la voz en off. Cuando estuvo listo el guión, se grabó la voz y posterior a eso se incorporó al video, pero esto causó muchos cambios para poder encajar la voz de manera adecuada y como consecuencia la edición del video se hizo un trabajo mucho más largo que llevó mucho más tiempo.

En cuanto a la Posproducción, fue crucial tener conocimientos previos sobre edición ya que de lo contrario no se habría podido hacer el trabajo. En la carrera se aprendieron cosas básicas de edición en pequeñas introducciones, pero en realidad, la edición de los videos la realizaban quienes se interesaban. No hubo un curso específico de edición en la carrera. En lo personal se considera que hay algunos efectos de audio y de imagen que se aprenden únicamente por medio de la experiencia y probando el programa de edición. Algo muy interesante es que cuando se edita un video también se aprende mucho sobre la grabación del mismo.

En la posproducción es en donde se arregla todo el material grabado para presentar el producto final. En el momento de la revisión se pueden notar errores de audio o de movimientos de cámara que en el momento de la grabación pasan desapercibidos. Es por eso que se considera fundamental hacer la edición de un video cuando se es principiante en la producción audiovisual. Se aprende mucho de los errores cometidos y se identifican perfectamente bien los errores por medio de la edición.

Por el otro lado, en la carrera se aprendieron algunos conceptos básicos sobre el manejo de la cámara profesional y equipo de sonido para las grabaciones. A pesar de que la práctica durante la carrera no fue mucha, sí permitió familiarizarse con el equipo tecnológico y los

conceptos, que después fueron muy útiles en la práctica profesional. Cuando se realizaron los microdocumentales se manejaron más las nociones de composición relacionados a los planos y a la iluminación debido al equipo tecnológico con el que se realizó la producción.

Las cámaras que se utilizaron para las producciones eran Handycam de Sony, micrófonos de solapa, un trípode y un par de audífonos. Esto parece que simplifica el trabajo pero también tiene su grado de dificultad. Por ejemplo en la cámara no se podía cambiar la apertura para lograr diferentes efectos de desenfoque o de profundidad de campo, lo cual limitaba la composición. Pero se trabajó más el tipo de encuadre y la ubicación para obtener una buena fotografía. La ventaja del equipo es que era muy liviano para transportarlo y fácil de usar y esto es muy importante cuando se hacen documentales.

La iluminación fue en su mayoría natural. Hubo complicaciones cuando la luz estaba demasiado intensa o demasiado baja. Como se acaba de mencionar, en la cámara no se lograba cambiar la apertura entonces se debía buscar un lugar en dónde se encontrara una mejor iluminación. En este tipo de situaciones es en dónde se tuvo que desarrollar y poner en práctica la improvisación y sobre todo la creatividad. Cuando el lugar en donde se grabó estaba muy oscuro se improvisó que la linterna del celular sirviera como iluminación artificial para lograr la toma que se deseaba. Es fundamental mencionar que es mejor buscar soluciones a problemas como estos que renunciar a una toma que podría reflejar y provocar mayor identificación en el espectador. De la misma manera es importante mencionar que se puede aprender más sobre apertura e iluminación en fotografía mediante la práctica y el manejo del equipo.

Algo muy interesante para reflexionar en el tema de producción audiovisual es que, en el curso de Televisión Alternativa, impartido por la Licda. Norma Hernández, se enfatizó en que el propósito principal de cualquier producto audiovisual es entretener. No importa si su objetivo es comercial o no, un video jamás debería dejar de ser algo que entretenga y divierta a quienes lo ven. Mensajes como este son muy importantes cuando se realizan videos de Comunicación para el Desarrollo porque a veces puede confundirse la seriedad con lo monótono y en un video eso es fatal. Las producciones comerciales o no comerciales se realizan de la misma forma. Lo que las diferencia son los objetivos con los que se realizan.

Durante este curso, también se aprendió que las imágenes de apoyo sirven para contar la historia. En la realidad con la entrevista de una sola persona se podría contar la historia completa, pero sería demasiado cargado ver por 15 minutos a la misma personas contando su historia. El tiempo en video es oro. Un minuto en la vida real no es lo mismo que un minuto en video. Esto es algo que se puede leer en la teoría pero es mediante la edición y siendo un espectador cuando se puede experimentar lo que realmente pasa con el tiempo en video. Esto es algo importante que fue de mucha utilidad en la edición ya que se tenía que encontrar la manera de cortar lo más que se pudieran las entrevistas y colocar la mayor cantidad de imágenes de apoyo para que el video fuera entretenido y no perdiera la atención del público.

Al recortar las entrevistas se debe tener mucho cuidado ya que se puede cambiar totalmente la intención del discurso o el mensaje. Es entonces en donde entran al trabajo los valores éticos de cada persona. Es necesario mantener siempre presente que como comunicadores egresados de la Universidad Rafael Landívar (URL) tenemos el deber de servir a las comunidades para que logren desarrollar su comunidad y alcanzar sus objetivos. La solidaridad y el respeto es algo que no puede quedarse de lado en el trabajo de Comunicación para el Desarrollo.

Otra cuestión esencial en video que fue aprendida en la teoría pero reforzada en la práctica es el manejo de audio. En teoría quizás se da más énfasis en el trabajo con la imágenes. En los cursos de la carrera, se aprendió mucho sobre cómo realizar los encuadres y los significados de estos, se explicó sobre la importancia de las imágenes de apoyo y del tiempo de duración de cada toma. En cuanto a sonido, se aprendió que la música cambia la forma en la que se percibe una escena. Se entendió que la música transmite sensaciones en el espectador y sirve para separar escenas, para enfatizar una acción y para darle ritmo al video. Todo esto se llevó a la práctica profesional y fue útil entenderlo para ir construyendo el mensaje que se quería transmitir de una forma especial y entretenida.

Haber hecho esto antes de las prácticas brinda habilidades de búsqueda y escogencia de la música adecuada en el lugar adecuado. Es importante mencionar que no se puede utilizar cualquier canción para los videos. Durante la carrera aprendimos sobre los derechos de autor tanto en teoría escrita, como en manejo de fotografías y música es de suma importancia. Gracias a estos conocimientos se conocen páginas en Internet en donde se puede encontrar música con licencia para compartir y esto facilitó mucho la búsqueda de canciones para

musicalizar los videos. Los conocimientos previos de la musicalización en video permitió escoger canciones adecuadas en el video y darle una intención específica a los silencios o al momento en donde empezaba la música de nuevo.

Por otra parte, durante las prácticas se reconoció que en las entrevistas grabadas, es mucho más importante cuidar el audio que la imagen. Está claro que ambas cosas son importantes en un video, pero se considera que el sonido de una entrevista es mucho más importante porque difícilmente se puede volver a grabar a la persona. Cuando una entrevista tiene muy mal sonido es poco lo que se puede hacer en la edición para arreglarla. En cambio, si en la entrevista hubo algún movimiento de cámara inapropiado pero el audio está bien, fácilmente se pueden tapar partes de la entrevista con imágenes de apoyo que ayuden a visualizar lo que la persona está contando. Por esta razón se concluye que el manejo del audio en una entrevista es prioridad en la grabación. Por aparte, también hay que resaltar que la edición de audio es muy diferente a la de imagen y en la práctica profesional hizo falta tener conocimientos sobre cómo arreglar sonidos indeseados o mejorar el audio de entrevistas en los videos realizados en CECODE.

Saber de técnicas de investigación es algo valioso en producciones audiovisuales. Durante la etapa de preproducción se debería de hacer una investigación profunda sobre los temas que tratará el proyecto, en especial cuando es un documental. Es importante tener conocimientos sobre las diferentes culturas e incluso de la situación geográfica y climática del lugar. En el Centro la parte de preproducción en los proyectos se veía afectada por el tiempo, habían muchos proyectos que debían realizarse simultáneamente y los tiempos de entrega estaban establecidos sin poder moverse. Se trabajó más en la producción y en la posproducción, pero conocer sobre las técnicas de investigación posibilitó reconocer lo que se podía mejorar en la preproducción hecha por el Centro.

También fueron útiles estos conocimientos durante las grabaciones cuando se tenían que realizar las entrevistas. Una observación trascendental que la Licda. Silvia Trujillo resaltó en un trabajo de investigación hecho durante un curso de la carrera, fue que al finalizar cualquier entrevista siempre se haga la pregunta: ¿hay algo más que quisiera agregar que no se le haya preguntado?. Esta última pregunta puede ser incluso la más importante de todas. Trujillo explicaba que cuando se investiga una realidad, muchas veces se es ajeno a la misma, y por lo



tanto las preguntas que se llevan planificadas quizás no profundizan lo suficiente en las personas ni en la realidad que se trata de documentar. Con esta pregunta se da la pauta a que la persona cuente lo que ella considera importante. Se resalta esto porque en la experiencia se identificó que por mucho que se realice una investigación previa sobre las comunidades que se visitan, cuando se tiene el contacto con las personas de ahí, las diferentes culturas, la forma de concebir la vida y el desarrollo son totalmente distintas a lo que se podría imaginar y pensar previo a conocerlas.

Al comentar esto, no se pretende incentivar a no hacer un instrumento adecuado a la entrevista o una investigación previa. Más bien se pretende informar que en la investigación previa se debe tomar en cuenta que, el contacto con las personas y comunidades totalmente diferentes a las propias, puede modificar lo investigado y los comunicadores deben ser capaces de adaptarse al contexto. Llegar bien preparados a una grabación y a las entrevistas es elemental para lograr un buen trabajo y es parte de la preproducción de la cual depende el resto de la producción y posproducción.

Del mismo modo, cuando se realiza una entrevista es imprescindible trabajar la empatía. Lograr colocarse en el mismo lugar de la persona a quien se estudia o a quien en este caso se documenta, permite recolectar información más profunda en una entrevista. En cualquier situación las entrevistas son difíciles pero cuando a esto se agrega una cámara se complica mucho más. En estas situaciones se debió trabajar mucho la empatía y hacer un contacto previo con la persona antes de poner a grabar la cámara. Se buscó siempre crear un espacio de confianza para que la persona pudiera expresarse de una manera más natural.

En lo personal, el contacto con las personas no fue ningún problema. Siempre se ha tenido la habilidad para relacionarse con cualquier tipo de persona y poder conversar de temas importantes. En la universidad también se habían tenido contactos previos con comunidades, lo cual permitió que estas situaciones no fueran tan incómodas. El acercamiento con personas de otras costumbres y formas de pensamiento es algo vital cuando se realiza un trabajo de Comunicación para el Desarrollo. Conocer otras formas de organización conviviendo con las personas de otras comunidades permite una mejor comprensión de los diferentes conceptos de desarrollo que promueve el Centro y la URL.

Entre el contacto con diferentes culturas, es valioso resaltar que en Guatemala existen 23 idiomas mayas, de los cuales no se aprendió ninguno durante la carrera y en la práctica profesional se vivió la consecuencia de esto. Se visitó cuatro comunidades indígenas durante la producción de los proyectos audiovisuales en los tres meses de prácticas. En dos de las comunidades hubo brechas grandes y graves de comunicación que complicaron el trabajo por no saber comunicarse en ningún idioma maya.

En la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal, se realizaron entrevistas a los líderes y vecinos de la comunidad para que contaran su historia y la forma en la que se organizan. Se contaba con el apoyo de un traductor que ya conocía a la comunidad y fue quien realizó la entrevista en idioma Q'eqchi'. Cuando se solicitó el apoyo de otra persona experta en idiomas mayas para hacer la edición de estas entrevistas, se evidenció que estas no estaban hechas de la manera correcta. Según el traductor que apoyó en la edición, las preguntas no habían sido bien formuladas y las personas no contestaban con lo que se necesitaba para el documental. En la medida de lo posible se seleccionó lo mejor para el video, pero se analiza que es elemental saber un idioma maya para este tipo de trabajo o llevar a un traductor que esté capacitado correctamente en el tema que se trabaja.

De la misma manera , hubo una complicación de idiomas en la grabación en Huehuetenango. Se llegó a grabar la experiencia de una de las familias seleccionadas por lo técnicos del proyecto MASFRIJOL-USAID para que contara su experiencia con las variedades del proyecto y resulta que hablaban en Mam y no entendían nada de español. En esta situación no se contaba con un traductor y nadie del equipo de producción hablaba en ese idioma por lo tanto en ese mismo momento se buscó a otra familia que hablara español y no se grabó a la que estaba previamente seleccionada.

Se considera que para el trabajo humanitario y comunitario en Guatemala, debería ser parte del pensum aprender por lo menos un idioma maya, ya que la población indígena es mayoría en el país. Con esto se garantizarían la comprensión de los mensajes, se combatiría el racismo e incluso se garantiza la existencia de los mismos idiomas mayas que a consecuencia de las brechas de comunicación y el racismo, están desapareciendo.

Otro tema que tiene mucho que ver con el contacto con las personas y con los viajes a las comunidades es la condición física. Esto fue algo sorprendente que se experimentó en la práctica y en la medida que se viajaba a las comunidades de los proyectos que tiene CECODE. Gran parte de las comunidades indígenas y campesinas en Guatemala viven en áreas rurales en donde a penas se encuentra acceso vehicular. Esto requiere que el equipo de producción tenga que caminar largas distancias en veredas y bosques que tienen que ser documentados para contar mejor la historia. También es necesario mantenerse de pie durante mucho tiempo mientras se realizan las entrevistas y tomas, y las condiciones climáticas deben ser soportadas sin tener algún control sobre ellas. Todos estos factores están relacionados con la condición física de cada persona porque la afectan de diferentes formas.

Durante los cinco años de estudio en la universidad, no se solicitó ni fue requisito practicar algún deporte ni hacer ejercicio. Sería vital y oportuno aplicar al pensum universitario la práctica de algún deporte o algún curso en donde se trabaje el cuerpo. Porque así como la mente debe llenarse de conocimientos para tener un buen desempeño, el cuerpo necesita atención para poder llevar estos conocimientos a la práctica real.

Además de la condición física, otra de las destrezas que se fortalecieron durante la práctica fue la capacidad de improvisación. Hay muchísimos factores que no están bajo control, como el clima y las demás personas. En muchas ocasiones se deben buscar soluciones inmediatas a dificultades. Es importante mantenerse activo buscando siempre soluciones creativas que permitan llevar a cabo el proyecto. Muchas veces la falta de recursos aumenta la creatividad pero es importante también fomentarla desde los estudios. Durante la carrera se enseñó a realizar equipo de producción con materiales que podrían conseguirse en casi cualquier lugar. Por ejemplo a hacer algún reflector con papel aluminio o *duroport* lo cual permite pensar más allá de lo que se considera ideal en una producción. Estas experiencias durante la carrera permitieron improvisar soluciones en las grabaciones realizadas con el Centro tomando en cuenta los recursos con los que se contaban.

Por otra parte, es necesario volver a resaltar que en trabajo de producción audiovisual la práctica es igual de importante que la teoría. La fotografía, video y edición se aprende mientras se hace, pero no se puede hacer bien si no se conoce la teoría. Muchos de estos conceptos son mucho más complejos en la práctica que cómo se perciben en la teoría y es por

eso que cuando se pone en práctica la teoría es en donde se terminan de comprender los conceptos.

Otro elemento relevante para el aprendizaje práctico es que cuando se realizan los trabajos de preproducción, producción y posproducción se es capaz de experimentar y conocer personalmente la cantidad de tiempo y esfuerzo que requiere cada etapa. Esto es importante cuando se cuantifica en dinero el tiempo de trabajo. Son pocos los libros en donde se habla sobre cuál es la fórmula para valorar el trabajo y menos aún los cursos de la carrera en donde se enseña esto. Es únicamente mediante la realización del trabajo y la experiencia propia que se van aprendiendo estas cuestiones. Por lo tanto es fundamental realizar prácticas profesionales en la formación académica.

Antes de iniciar las prácticas se esperaba conocer más sobre el trabajo de Comunicación para el Desarrollo pero por el tiempo y el momento de la institución esto no fue posible y se trabajó específicamente en la producción audiovisual. Lo interesante de esto es que a pesar de que los productos finales no tienen ningún fin comercial se realizan de la misma manera que cualquier otra producción. La diferencia es que la preproducción involucra a muchas más personas que en otros proyectos por el hecho de que debe realizarse de una manera participativa y los objetivos del video son de servicio para la comunidad.

Es inevitable profundizar en la preproducción realizada de manera participativa esto porque, según lo vivido, puede ser algo tan productivo como ineficaz al mismo tiempo. El hecho de hacer muy participativa una selección de contenido puede traer muy buenas ideas al proyecto pero también lo atrasa de muchas maneras. Cuando las decisiones son tomadas de esta forma el proceso se complica tratando de poner a todas las personas que participan de acuerdo y constantemente hay cambios porque alguna que otra institución no está de acuerdo con lo establecido. Por esto también se complica el tiempo dedicado a la preproducción y a la redacción de guiones ya que es un proceso mucho más largo en donde hay que esperar a que todas las participantes estén de acuerdo.

Muchas veces se piden y aceptan cambios que las personas consideran que se realizan fácilmente porque no conocen los métodos de edición de video. En las prácticas, se experimentó que cada cambio realizado es tiempo de trabajo que debería de tener un costo

adicional, ya que es tiempo en donde se tiene que rehacer un trabajo previo. Hay cambios que piden que afectan toda la estructura del video. Además de reeditar la estructura, es tiempo perdido que podría utilizarse en la preproducción y producción de otro de los proyectos que manejaban en el CECODE.

También es fundamental comentar que muchos de los cambios que se piden son consecuencia de la falta de preproducción realizada. La calidad de la preproducción tiene relación directa con el producto final. Sin el trabajo previo a la grabación y a la edición, la posproducción se realiza en el doble de tiempo que se tiene establecido lo cual afecta directamente en los tiempos de entrega.

Otra realidad que se conoció durante las prácticas es que los proyectos se ven aquejados por los cambios de gobierno y actitudes partidistas de las instituciones. Cuando esto sucede se pierde la continuidad de los proyectos que son a largo plaza y se dejan de apoyar. En otros casos, la eficiencia del proyecto depende de las instituciones que toman las decisiones necesarias para ejecutar las acciones del proyecto.

A pesar de que en las prácticas no se pudo participar en talleres de Comunicación para el Desarrollo, fue muy interesante conocer por medio de producciones audiovisuales diferentes culturas que manejan concepciones de desarrollo totalmente opuestas a las personales o a las que se está acostumbrado a ver. Y es en esto precisamente sobre lo que se basa la Comunicación para el Desarrollo. Entender que nadie está por encima de otro y que todas y todos son emisores y receptores de mensajes. Se comprendió que mediante el diálogo se puede crecer en conocimientos y en experiencias incluso espirituales. El convivir con pensamientos y lugares tan diferentes a los propios fomentan los valores de respeto y tolerancia, así como también posibilitan conocer desde otros lentes la realidad en la que viven otras personas.

Los conocimientos adquiridos durante la carrera sobre producción audiovisual fueron sumamente útiles, pero se analiza que para dedicarse por completo a este ámbito es necesario tomar cursos complementarios que permitan la especialización en el tema y en el manejo de equipo tecnológico más avanzado. La práctica profesional realizadas en el CECODE fomentaron la confianza en si mismo y permitió reconocer las capacidades y debilidades que

se poseen. De la misma manera posibilitó conocer un ámbito laboral que tiene muchas posibilidades de crecer, porque implementar material audiovisual en talleres de Comunicación para el Desarrollo facilita la identificación entre comunitarios y los mensajes se transmiten de comunidad a comunidad.

Por último, es fundamental agregar que la Universidad Rafael Landívar (URL) ha sabido combinar la práctica profesional con la ética y sus valores de servicio. Un trabajo comunitario y cualquier trabajo social requiere de profesionales con valores, que estén concientes de la realidad de la población guatemalteca. A lo largo de la carrera se fomentó mucho la solidaridad lo cual permitió realizar una conexión más profunda con las comunidades que se trabajaron y se generó la empatía que permitía el acercamiento en las entrevistas y grabaciones.

La formación académica en la URL se caracteriza por fomentar el valor del servicio, el respeto y la solidaridad, elementos esenciales en la producción de documentales que manejan contenidos delicados como es el tema de la tierra. Sin estos conocimientos y el acercamiento que brindan los cursos de ciencias sociales en la carrera, quizás no se habría logrado obtener un trabajo de profundidad ni de calidad. Se considera que es vital hacer prácticas profesionales, ya sean durante la carrera o al finalizarla, ya que es la mejor forma de terminar de entender la teoría. Mediante la experiencia se considera que el tiempo de duración podría ser menor y obtener los mismos conocimientos. Así también se resalta que la realización del informe puede hacerse de la mano con la ejecución de las prácticas.

Por último es importante decir que la Comunicación para el Desarrollo requiere aplicar todos los conocimientos aprendidos durante la carrera, desde las teorías de comunicación hasta las herramientas tecnológicas de la misma. Este tipo de comunicación también demanda tener principios de ética establecidos y fomenta el valor de servicio y generosidad que la URL fomentan. En el Centro se practican los mismos valores y se fomenta el desarrollo comunitario. Promoviendo el diálogo y la participación de las y los comunitarios, con el propósito de que sean ellos y ellas quienes identifiquen sus dificultades y las soluciones a ellas.

## VI. Conclusiones y recomendaciones

### 6.1 Conclusiones

- Durante los meses de práctica se realizaron los 5 microdocumental del proyecto con la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura (FAO) y material audiovisual para USAID.
- Para las producciones audiovisuales es de suma importancia realizar un guión que facilite el trabajo de grabación pero sobre todo que permita realizar una buena posproducción.
- El guión es vital cuando la persona que graba y dirige no es la misma persona que edita. En algunas de las producciones incluso el director debe acompañar todo el proceso de edición para asegurarse que el producto final sea el que se desea.
- Existen casos en donde la redacción de guiones no se puede realizar hasta tener hechas las entrevistas, pero en este caso es importante priorizar la redacción del guión como parte de la posproducción para facilitar la edición del video.
- Cuando se graba a una comunidad indígena y no se habla ningún idioma maya es necesario llevar a un traductor y garantizar que este comprenda con exactitud el tema que se está trabajando en el video.
- La Universidad Rafael Landívar enseña en casi todas sus clases los valores de la empatía y la solidaridad. Estos valores son sumamente importantes para lograr un acercamiento con las personas, tanto en las entrevistas como para grabar en su comunidad y en su casa.
- En video es fundamental tener un buen sonido. Las imágenes de apoyo complementan y en dado caso es más fácil sustituirlas con algún texto o animación, pero difícilmente

se puede volver a realizar una entrevista. Por esto hay que priorizar y garantizar que el sonido de una entrevista quede bien desde el inicio.

- Saber teoría básica de fotografía hace que el trabajo se vea mucho más estético y sea agradable para el espectador.
- Es crucial lograr filtrar toda la información del proyecto para escoger lo más importante que debe ir en video. Un video cargado de información no será bien procesado.
- En la misma línea de la conclusión anterior, es necesario tener conocimientos de ética cuando se escoge la información y se edita el contenido de las entrevistas. Es importante tener presente que las palabras tienen un valor y un poder específico, por lo tanto deben trabajarse cuidadosamente y con ética profesional.
- El entretenimiento debe ser el objetivo principal del video. Se debe lograr transmitir el mensaje principal del proyecto de una forma entretenida para garantizar la comprensión y la atención del espectador.
- Un producto audiovisual para Comunicación para el Desarrollo se realiza con las mismas técnicas que cualquier otra producción. La diferencia recae en los objetivos. En la Comunicación para el Desarrollo los videos sirven como herramienta para generar discusión y no tienen ningún objetivo comercial.
- A pesar de que el equipo tecnológico que se utilice para producir videos no sea el mejor ni el más grande esto no tiene porque justificar que un trabajo no tenga buena calidad. El conocer sobre teoría de fotografía y video permite utilizar cualquier equipo y producir material de buena calidad y de buen gusto. Además, para la realización de documentales es bueno llevar un equipo liviano de producción
- La producción audiovisual es un área que tiene vigencia y mucho futuro en Guatemala porque es una herramienta eficiente para compartir y difundir los conocimientos que se desarrollan en las comunidades.



- De la misma manera que lo dicho anterior, es necesario resaltar que los videos son una excelente herramienta de Comunicación para el Desarrollo ya que facilitan la identificación. Además los mensajes son transmitidos desde la comunidad para la comunidad.
- De la misma manera, el material audiovisual posibilita conocer realidades de otras personas sin tener que viajar necesariamente a la comunidad para conocerlas. Esto genera discusión de temas en específico lo cual a su vez abre un espacio para el diálogo que busca la Comunicación para el Desarrollo.
- Hacer el proceso de preproducción demasiado participativo entre instituciones con diferentes intereses puede complicar la toma de decisiones. Es difícil que todas las instituciones se pongan de acuerdo y esperar a que eso suceda le resta tiempo a las etapas de producción y posproducción.
- Fueron de mucha utilidad la teoría aprendida durante la carrera pero es necesario tomar cursos complementarios para especializarse en producción audiovisual.
- Entre más se practica la edición y la grabación de audiovisuales cada vez se hace más rápido y fácil el trabajo.

## **6.2 Recomendaciones**

- Si la organización va a continuar con la producción de material audiovisual para sus proyectos es necesario capacitar a todos los asesores y al equipo de producción sobre teoría de fotografía y video, manejo de cámara y micrófonos. Por último, también es necesario capacitar en la utilización de programas de edición y cómputo.
- De la misma forma se sugiere tener un equipo propio de cómputo exclusivo para la edición de los videos. Esto para que no existan complicaciones en caso que se tengan que realizar más cambios o se contrate a alguien que no tenga equipo para editar.

- Es recomendable que la persona encargada de la producción y coordinación de los proyectos audiovisuales no sea la misma persona encargada de la redacción de los guiones. Con esto se distribuyen mejor las tareas y no existen atrasos en la preproducción ni en la posproducción.
- Sería ideal contar con una persona encargada de idiomas mayas en la organización para que esta se encargue de realizar todas las traducciones necesarias en todos los proyectos de desarrollo.
- En el mismo aspecto se recomienda que las universidades y colegios implementen dentro de su pensum el aprendizaje de al menos un idioma maya, especialmente en las carreras en donde se tiene contacto comunitario.
- En cuanto a la producción audiovisual se recomienda que se implemente más práctica y más teoría durante la carrera, o bien que se permita una especialización específica para fotografía y video.
- Es recomendable implementar un curso de edición de video en la carrera y no sólo una inducción. Editar el material es parte fundamental de la producción audiovisual y mediante la práctica se puede aprender mucho sobre la grabación y preproducción de un proyecto.
- Si se busca una especialización en fotografía y video, es importante que los estudiantes tomen cursos complementarios en el tema para desarrollar las habilidades de edición, manejo de cámaras y redacción de guiones.
- Es importante que la universidad considere la importancia de la condición física y el deporte como parte del trabajo profesional. El cuerpo es el vehículo con el cual se ponen en práctica todos los conocimientos. En un trabajo comunitario es importante tener buena salud y capacidad para adaptarse a las condiciones de los lugares que se visitan.

- Es importante que la universidad siga promoviendo que los estudiantes tengan un acercamiento directo a las realidades del país. Con esto se forma el valor de la solidaridad y la conciencia social para formar profesionales que busquen construir un país mejor.
- La Universidad Rafael Landívar debe seguir facilitando cursos que enseñen sobre las culturas y etnias en el país ya que es información elemental en el trabajo comunitario y de servicio para la sociedad.

## VII. Referencias bibliográficas

Bernstein, S. (1997). *Producción cinematográfica*. México: Alhambra.

Bestard, M. (2011). *Realización Audiovisual*. Barcelona, España: Editorial UOC.

Chion, M. (1993). *La Audiovisión*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidós

Díaz González, J. (2010). *Taller de introducción audiovisual, desde la perspectiva de la comunicación para el desarrollo, dirigido a un grupo de jóvenes de la aldea Ilóm, del municipio de Chajul en el departamento de El Quiché*. Guatemala, Guatemala.

Edgar-Hunt, R. , Marland, J. , Richards, J. (2010). *Bases del cine: Guión*. Barcelona, España: Parramón Ediciones, S.A.

Edgar-Hunt, R. (2010). *Bases del cine: Dirección*. Barcelona, España: Parramón Ediciones, S.A.

Federación Latinoamericana de Facultades de Comunicación Social. (2009) *Conclusiones sobre El XIII Encuentro Latinoamericano de Facultades de Comunicación Social*. La Habana, Cuba. CONCLUSIONES

Gularte Cosenza, E. , Ozaeta Calderón, C. , Díaz Salazar, G. , (2008). *Otra Comunicación para Otro Desarrollo*. Guatemala, Guatemala.

Gumucio Dragon, A. (2010). El cuarto mosquetero: la comunicación para el cambio social. *Investigación & Desarrollo*, 12. Consultado el 13 de octubre, 2015 en: <http://rcientificas.uninorte.edu.co/index.php/investigacion/article/view/1088/673>

Maza Pérez, M. , Cervantes de Collado, C. , *Guión para medios audiovisuales, cine, radio y televisión*. 1994.

Triquell, X. , Arias, C. , Dell Aringa, C. , Gómez, L. , López, V. , López Seco, C. , et al. (2011). *Contar con imágenes*. Córdoba, Argentina: Editorial Brujas.

# ANEXOS

## 1. Carta de agradecimiento



Facultad de Humanidades  
Depto. de Ciencias de la Comunicación  
Vista Hermosa III, Zona 15,  
Guatemala, 01016  
PBX 2426-2626 Ext.2442

Guatemala, 31 de agosto de 2015

Licenciada  
**Gabriela Díaz**  
Asesora  
Centro de Comunicación para el Desarrollo  
CECODE

Estimada Lcda. Díaz:

Reciba un cordial saludo de parte del Departamento de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Rafael Landívar y nuestros mejores deseos en el desempeño de sus actividades.

Como es de su conocimiento, la realización de prácticas profesionales por parte de los estudiantes de la licenciatura en Ciencias de la Comunicación constituye un proceso esencial en la culminación de su formación universitaria al permitirles tener un acercamiento real al entorno profesional del que próximamente serán parte.


Debido a ello, agradezco al Centro de Comunicación para el Desarrollo CECODE y, especialmente a su persona, por la valiosa contribución y apoyo a esta labor educativa, al permitirle a María Alejandra Zamora Peñate realizar la experiencia de Práctica Supervisada en su organización; de igual manera, por el tiempo y acompañamiento brindado durante todo el proceso.

El siguiente paso para la estudiante Zamora Peñate es realizar una sistematización de la experiencia de práctica, la cual quedará plasmada en el Trabajo de Grado y disponible para consulta a través de la red de bibliotecas de la Universidad Rafael Landívar.

Sin otro particular, atentamente,

  
**Mgtr. Nancy Avendaño Maselli**  
Directora  
Depto. de Ciencias de la Comunicación



Vo.Bo.   
Gabriela Díaz  
Asesora  
Centro de Comunicación para el  
Desarrollo -CECODE-



## 2. Extracto del guión estructural de los microdocumentales del proyecto de FAO sobre la gobernanza de la tierra.



### Estructura de cada video documental corto:

Bloques	Contenidos / temas	Recursos / fuentes
Contextualización	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cómo era la situación del territorio anteriormente.</li> <li>● Hitos históricos alrededor.</li> <li>● Ubicación, historia, población, origen.</li> <li>● Características demográficas, culturales y geográficas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Actores clave del proceso.</li> <li>● Asesores y apoyos.</li> <li>● In situ.</li> </ul>
Problematización	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Problemas suscitados en relación a la tierra.</li> <li>● Barreras y dificultades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Actores clave del proceso.</li> <li>● Asesores y apoyos.</li> </ul>
Proceso	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Inicio del proceso, cómo iniciaron.</li> <li>● Qué caminos fueron siguiendo.</li> <li>● Asesorías que recibieron o colaboraciones. A quién se le solicitó apoyo.</li> <li>● Generación de información.</li> <li>●Cuál fue el interés y la motivación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Actores clave del proceso.</li> <li>● Asesores y apoyos.</li> <li>● Líderes.</li> <li>● Grupo promotor.</li> </ul>
Organización y participación	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quiénes participaron.</li> <li>● Conflictos internos y externos.</li> <li>● Cómo están organizados.</li> <li>● De qué manera se han tomado las decisiones.</li> <li>● Quiénes iniciaron el proceso y cuántos aún están activos.</li> <li>● Quiénes participaron de sociedad civil.</li> <li>● Quiénes participaron de gobierno.</li> <li>● Como se dio esa relación con otros actores clave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Actores clave del proceso.</li> <li>● Asesores y apoyos.</li> <li>● Líderes.</li> <li>● Grupo promotor.</li> </ul>
Prácticas de gobernanza	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cómo se tomaron las decisiones, cómo se toman actualmente.</li> <li>● Qué mecanismos se impulsaron para el consenso, el diálogo, el</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Actores clave del proceso.</li> <li>● Asesores y apoyos.</li> <li>● Líderes.</li> <li>● Grupo promotor.</li> </ul>

#### Abordaje de microdocumentales:

- De lo cercano a lo general: iniciando con aspectos actuales de la experiencia, para partir luego a los antecedentes inmediatos e historia del proceso.
- Problemático: abordaje crítico problematizador.
- Testimonial: basado en la palabra e intervención directa de los actores clave.
- Duración de 5 a 7 minutos.

#### Guía de entrevista abierta semi estructurada

##### *Con actores locales comunitarios:*

1. ¿Desde cuándo han vivido ustedes y sus antepasados en estas tierras?
2. ¿De qué manera se ha manejado la administración de la tierra en esta comunidad? ¿desde cuándo?
3. ¿La tenencia de la tierra es comunitaria o privada? ¿cómo funciona?
4. ¿Desde cuándo existe la inquietud por obtener certeza jurídica respecto a la propiedad y tenencia de la tierra y/o el recurso natural?
5. ¿A qué se dedica la mayoría de personas en la comunidad? ¿qué cultivan y cómo ha sido la situación económica de las familias?
6. ¿Cuáles fueron los motivos por los cuales buscaron este proceso de reconocimiento / administración de la tierra y los recursos naturales?
7. ¿Qué problemas han enfrentado con la tierra, conflictos dentro de la comunidad, con comunidades vecinas, con empresas u otras personas de fuera?
8. ¿De qué manera han logrado resolver los conflictos?
9. ¿Desde cuándo y de qué manera se han organizado en la comunidad para administrar los recursos naturales?
10. ¿Cómo ha sido el proceso de administración o legalización de la tierra y con qué instituciones?
11. ¿Quiénes les han apoyado en este proceso para la gobernanza de la tierra?
12. ¿Cómo ha sido su relación con la Municipalidad? ¿Y con otras autoridades locales y municipales?



**3. Capturas de pantalla del microdocumental del proyecto de FAO sobre la gobernanza de la tierra, grabado en la comunidad de Semanzana en El Estor, Izabal.**



**4. Producción de microdocumental del proyecto de FAO sobre la gobernanza de la tierra, grabado en las comunidades de Parcialidad Baquiax y Parcialidad de Chuamazán en Toticapán.**



5. Video “Variedades de Frijol” del proyecto MASFRIJOL de USAID, grabado en Todos Santos Cuchumatanes, Huehuetenango y en San Juan Ostuncalco, Quetzaltenango.

[https://www.youtube.com/watch?v=S\\_H87fHNq54](https://www.youtube.com/watch?v=S_H87fHNq54)

6. Producción del video “Variedades de Frijol”



## 7. Guión del video “Variedades de Frijol”


tiempo	Sonido	Imagen
00:01-00:40	<p>Proyecto MASFRIJOL, más consumo, mejor Salud.</p> <p>El proyecto másfrijol busca incrementar el consumo de frijol negro para contribuir en la salud y nutrición de las familias, especialmente en niños y niñas.</p>	Tomas generales de plantaciones de frijol y personas en sus siembras.
00:40 – 1:00	<p>Los beneficios principales de las variedades mejoradas del proyecto es que gracias a sus características, tienen mayor resistencia a las enfermedades y mayor contenido nutricional a diferencia de la semilla criolla. Además debido a su tamaño puede aprovechar mejor el terreno.</p> <p>¡Y tener frijoles para todo el año!</p> <p>“Las variedades del Proyecto que son de tipo arbustivo, es decir que, parecen arbolitos, son: ICTA HUNAPÚ, ICTA ALTENSE E ICTA SUPERCHIVA. Estas variedades pueden ser cosechadas a los 120 días después de la siembra. La mayoría de las vainas pueden dar hasta 6 semillas, lo que significa que son de mayor rendimiento.”</p>	Tomas de detalle del frijol y de los paisajes
1:00-1:40	<p>El frijol Icta Hunapú es de tipo arbustivo indeterminado, Es tolerante a la roya y de adapta muy bien a alturas entre 1,500 y 2,300 metros sobre el nivel del mar. Tiene vainas de color morado que sacan hasta 6 granos por vaina. Se puede cosechar a los 120 días desde la siembra y rinde hasta 35 quintales por manzana.</p>	Tomas del Icta Hunapú y entrevista con el ingeniero Julio Franco en donde habla de esta variedad. Buscar que hablen del sabor
1:40-1:80	<p>El frijol Icta Superchiva es de tipo arbustivo indeterminado, tipo arbolito. Es tolerante al argueño y moderadamente a la roya. Se adapta muy bien a regiones del altiplano guatemalteco, con altitudes entre 1,500 a 2,300 metros sobre el nivel del mar. Esta variedad puede dar hasta 20 vainas por planta. Y de la misma forma, la vaina puede dar hasta 6 granos. Se puede cosechar a los 120 días desde la siembra y rinde hasta 25</p>	Tomas del Icta Superchiva y entrevista con el ingeniero Julio Franco en donde habla de esta variedad.

	<p>quintales por manzana. Lo más importante del Icta Superchiva es que es una variedad fortificada, rica en hierro y zinc.</p>	
1:80-2:10	<p>El frijol Icta Ligero es una variedad que se cosecha mejor en terrenos planos y laderas, que estén en alturas de hasta 1,200 metros sobre el nivel del mar. Su precocidad le permite a las siembras de primera (mayo-junio) escapar de los efectos de la canícula. Se puede cosechar a los 71 días desde la siembra si el clima está seco. En las condiciones adecuadas puede rendir hasta 30 quintales por manzana. El Icta Ligero es resistente al mosaico Dorando y a la roya.</p>	<p>Tomas del Icta Ligero y entrevista con el ingeniero Julio Franco en donde habla de esta variedad.</p>
2:10-2:30	<p>Por ultimo pero no menos importante, la variedad Icta Altense es una variedad tolentante a la roya y al picudo de la vaina. Puede ser cultivado en regiones de hasta 2,300 metro sobre el nivel del mar. Se puede cocechar a los 120 días después de la siembre y rinde hasta 38 quintales por manzana.</p>	<p>Tomas del Icta Altense y entrevista con el ingeniero Julio Franco en donde habla de esta variedad.</p>
2:30-3:00	<p>Como pueden ver, estas variedades tienen muchos beneficios que gracias a sus características, tienen mayor resistencia a las enfermedades y mayor contenido nutricional a diferencia de la semilla criolla. Y por su tamaño se puede aprovechar mejor el terreno.</p>	<p>Tomas generales del frijol y de la gente consumiendo frijol y plantándolo, entrevistas con los testimonios (aprovechamiento del terreno) que hablen de este tema. Entrevista con ingeniero Julio.</p>
3:00 – 3:50	<p>Algunas recomendaciones para quienes están en la época de siembra es que Las variedades de frijol deben sembrarse a una distancia de 60 centímetros entre cada surco y 30 centímentros entre cada planta. Se sugiere que se siembre 3 semillas por postura. Para estar seguro de cuándo es la mejor época de siembra pregunte al técnico de MASFRIJOL ya que conoce su territorio.</p>	<p>Imágenes animadas del proceso. Inge.</p>
3:50 – 4:10	<p>El frijol es una fuente importante de proteína y hierro, elementos importantes para el crecimiento y salud de todas las personas, tanto adultos como niños y niñas.</p>	<p>Personas consumiendo frijol en familia, sobre todo niños y niñas, familias.</p>

<p>4:10 – 5:00</p>	<p>Superchiva y Hunapú tienen las vainas moradas, mientras que la del Icta Altense tiene vainas color crema.</p> <p>La flor de todas las variedades es de color Lila. Todas las variedades dan entre 6 a 7 granos por vaina.</p> <p>Icta hunapú, Icta altense y Superchiva pueden sembrarse entre los 1,500 metros y 2,300 metros de altura sobre el nivel del mar, mientras que el Icta Ligero es para las partes más bajas del altiplano.</p> <p>Las variedades del proyecto tienen mayor resistencia a enfermedades como la roya, picudo de la vaina, argueño y al mosaico dorado.</p>	<p>Entrevistas de los y las agricultoras que invitan y agradecen al proyecto. Ingeniero.</p>
<p>5:00 – 5:30</p>	<p>Proyecto mas frijol, mas consumo, mejor salud.</p>	<p>Imágenes de frijol en general ya cosechado.</p>

## 8. Material impreso de las variedades de frijol del proyecto MASFRIJOL de USAID

2178010

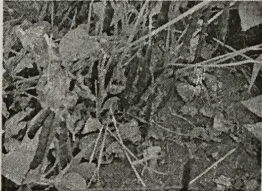
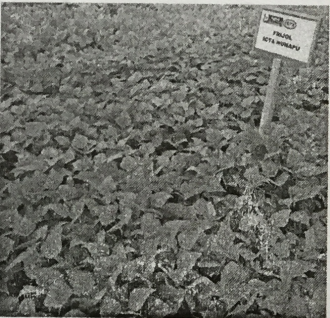


**USAID** | **MASFRIJOL**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

### VARIEDAD DE FRIJOL ICTA HUNAPU

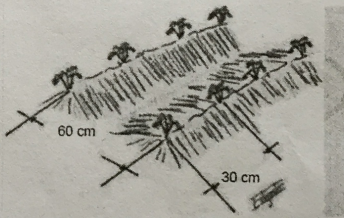
#### CARACTERÍSTICAS AGRONÓMICAS

Es una variedad de frijol negro, cuyo hábito de crecimiento es de tipo indeterminado arbustivo, es tolerante a las enfermedades: ascochyta, antracnosis y roya. Se adapta muy bien a alturas entre 1,500 y 2,300 metros sobre el nivel del mar. La germinación se produce a los 8 días después de la siembra. La floración ocurre a los 50 días después de la siembra, el color de su flor es lila. Las plantas alcanzan una altura aproximada de 70 centímetros, tiene vainas de color morado con 6 granos por vaina. El ciclo de cosecha es de aproximadamente 120 días y con rendimientos de 35 quintales por manzana.

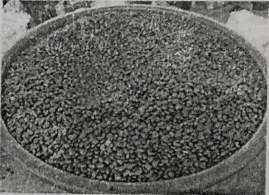


#### DISTANCIAS DE SIEMBRA

ICTA HUNAPU es una variedad de porte alto y puede sembrarse a 60 centímetros entre surcos y 30 centímetros entre plantas, poniendo tres semillas por postura.






#### EPOCAS DE SIEMBRA


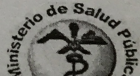


Se puede sembrar en época de primera en mayo o junio, en monocultivo o en asocio y en época de segunda en agosto o septiembre en relevo. También puede sembrarse en los meses de diciembre, siempre que haya disponibilidad de agua para riego. Esta época es adecuada para producir semilla por la baja diseminación de enfermedades que se transmiten por semilla, siempre y cuando no sea afectado por heladas de esa época.

Con la colaboración de:



**MICHIGAN STATE UNIVERSITY**



## 9. Encuentro Centroamericano y caribeño Signos del Buen Vivir en la Comunicación Popular





## 10. Guión de la voz en off del microdocumental de la comunidad de Semanzana, El Estor, Izabal.

Voz en Off para microdocumental de Semanzana

00:27 00:32	(voz en off) <i>Muchas de esas comunidades, a pesar de estar asentadas por años, aún no cuentan con el reconocimiento del Estado.</i>
03:31 03:40	(voz en off) <i>Es por ello que con sus propios medios y bien organizados, empezaron a buscar el apoyo de las instituciones tanto del Estado como de la sociedad civil.</i>
04:39 05:04	(eliminar audio de reconocimiento a nivel de país) (voz en off) <i>Este proceso no sería posible sin contar con una fuerte organización comunitaria. Además del COCODE, cuentan con un Comité de Tierra, Comité de Mujeres y se organizan para cuidar el bosque y el sitio arqueológico que creen está bajo la montaña. Todos los vecinos colaboran con tiempo, trabajo y apoyo económico para trámites y reuniones.</i>
06:09 06:19	(voz en off) <i>Gracias a esa unión, decidieron acercarse al Registro de Información Catastral (RIC) e iniciaron el proceso de reconocimiento de su tierra comunal.</i>
06:50	(eliminar audio de voz que ya está) (colocar más imágenes de fondo por el tiempo que lleva la siguiente voz en off) (voz en off) <i>Este fue el primer paso para el proceso con el RIC. Sin embargo, han abierto otras puertas como el incentivo que reciben por parte del Instituto Nacional de Bosques (INAB), por cuidar el bosque de su comunidad, a través del programa PINPEP. Esto se logró con el apoyo de la organización Guardianes de la Naturaleza.</i>  (colocar acá parte de la entrevista con representante de guardianes de la naturaleza, 07:29 a 07:58). <i>sobre el incentivo</i>
07:59	(voz en off) <i>Hoy en día, Semanzana se plantea nuevos retos, nuevos proyectos. Entre ellos, uno de turismo dada la belleza natural del bosque y la cueva que creen es la entrada a un sitio arqueológico.</i>  (colocar acá los testimonios de las mujeres, respecto a los proyectos de apoyo en turismo y artesanías)
Al termina r lo anterior	(voz en off) <i>Esta comunidad toma las decisiones en conjunto y se organiza para lograr procesos en beneficio colectivo. Experiencia que están dispuestos a compartir con otras comunidades que aún estén por empezar procesos o bien, que no estén oraanizadas.</i>

	<p>(colocar parte de entrevista con representante de guardianes de la naturaleza, sobre cómo la experiencia de Semanzana les ha ayudado para que se animen otras comunidades con la técnica de boca en boca, de comunidad a comunidad, 07:01 – 07:29) ✓</p>
<p>Cierre. Al terminar lo anterior .</p>	<p>(Voz en off)</p> <p style="text-align: center;"><b>MAYA</b></p> <p><i>Es así como la comunidad <del>indígena</del> Q'eqchi' de Semanzana, valiéndose de la organización comunitaria y la gobernanza, han logrado coordinaciones estrechas con instituciones del Estado y de la sociedad civil, para fortalecer su desarrollo, especialmente en la tierra y sus recursos naturales.</i></p> <p>TEXTO:</p> <p>¿Qué comunidades pueden iniciar un proceso de reconocimiento de tierra comunal?</p> <p>Cualquier comunidad indígena y/o campesina que así lo solicite.</p> <p>¿De qué manera?</p> <p>Se hace la solicitud de forma hablada o escrita, en cualquier idioma, a representantes del Registro de Información Catastral.</p> <p>Si desea conocer más sobre los reconocimientos de Tierras Comunales, apoyos e incentivos forestales o el acompañamiento de instituciones, puede apoyarse con:</p> <p>Logos y nombre de cada institución. Datos de contacto</p> <p>RIC CONAP INAB USAC UTZ CHE' FAO</p>